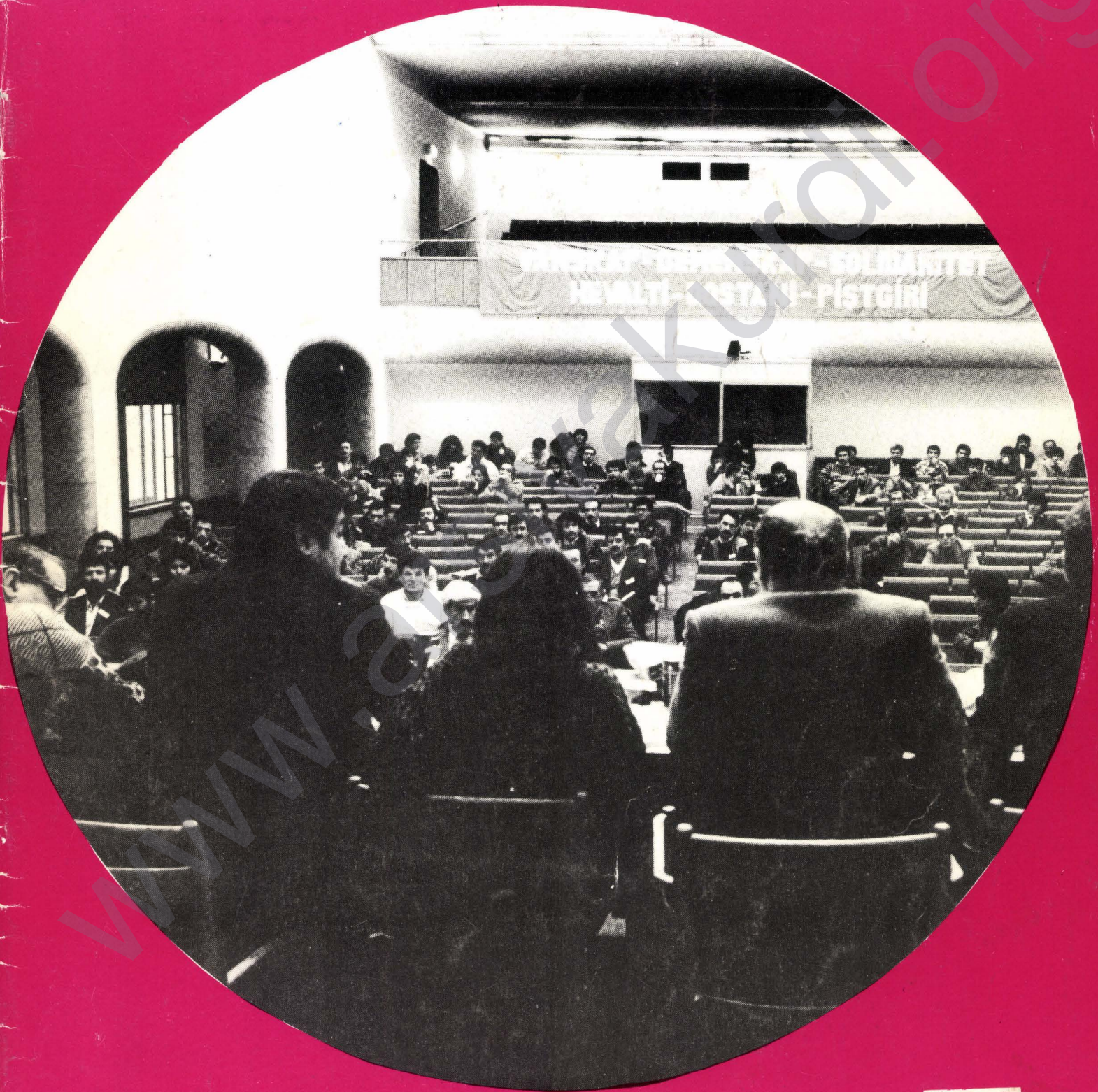


# BERBANG

KOVARA FEDERASYONA KOMELÊN KURDISTANÊ LI SWÊD





## BERBANG

Organa Federasyona Komelên Kurdistanê  
Li Swêdê  
Organ för Kurdiska Riksförbundet

**Berpirsiyar**  
Mahmûd Lewendî

**Redaksiyon**  
Bavê Nazê, Cemşîd Heyderî, Dara  
Reşîd, Fehmî Kakeyî, M.Lewendî,  
Mueyyed Teyib, S.Rêving

**Sättning och layout**  
Broyé Macir, Bavé Rojbin

**Adress**  
Box 45205  
S-104 30 Stockholm

**Telefon**  
08/68 60 60

**Postgiro**  
64 38 80-8

**Aboneti/Prenumeration**  
Kes/Enskilda: 100 Skr./sal-år  
Meqam/Myndigheter: 200 Skr./sal-år

**Îlan/Annons**  
Rûpela pašîn/Baksîda: 2000 Skr.  
Rûpelên navîn/Insidor: 1000 Skr.

**Ansvarigutgivare:** M. Lewendî  
**Redaktion:** B. Nazê, C. Heyderî, D.  
Reşîd, F. Kakeyî, M. Teyib, S. Rêving

Redaksiyon ne berpirsiyarê nivîsarên bi îmze û axaftinên Federasyonê ye. Nivîsarên ku ji Berbangê re tên şandin, heke çap jî nebin, li xwedî nayên vegeandin.

ISSN-0281-5699

Sal:7, Hejmar:3/88 (48), 16.03.1988

Merheba ji we re

Sê hefte piştî kongra 8'an a Federasyonê, Komîta Kargêr di nav xwede kar û bar beş kir. Piştî wî bi du heftan jî redaksiyonê civîna xwe çêkir. Redaksiyon hîn di destpêka parvekirina kar û barê xwe de bû, Newroz bi ser de hat û wekî her salî -tu dibêjî qey adet e- me got em jî hejmarekê bigihînin Newrozê. Û me zû kir lez kir û bi sê denga li hevalên "kompiturvan" û "datavan" û "layoutvan" gazî kir; bila sax bin zû bi gazîya mede hatin û welleh piştî xebateke intensîv a 72 saetan, bê westan me ev hejmarê xwe derxist. Û wekî hûn dibînin, me jî Berbang li gor xwe hinekî guherandîye.

Îcar, ez nîza'm ji ku tê; lê wekî ku bûbe adet, piştî her kongreyeke Federasyonê, ji berpirsiyar bigre ta bi redaksiyon û naverok û şiklê Berbangê daxî tê guhertin. Lê, dereng derketina wê, çewt derketina nivîsên wê û salê 12 hejmar derneketina wê hema hema çî bigre qet nayê guhertin.

Bi hêvîya ku em bikaribin hin guhertinan jî di adet û torçyên wê yên ku nayên guhertin de çêkin, bimînin di xweşîyê de.

Berpirsiyar

## BER BI RÊNIVÎSEKE RAST Û YEKGIRTÎ

Bê guman her kurdê ku îro dest davêje qelema xwe û dixwaze bi zimanê xwe tiştina binivîse, yan kesên kitêb, rojname û kovarên bi kurdî dixwînin, hîn ji destpêka karê xwe pêrgî "problema rênivîsê" tên. Nebûna kanûn û prensîbên rênivîsê, ta hevoka dawîyê jî dudilîyê dixwe qeleman û di warê xwendin û nivîsandinê de

tevlîhevîyan peyda dike. Ne pêwîst e ku mirov bibêje; di warê xwendin û nivîsandina zimanekî de yekîti û hevgirtina rênivîsê elfaba têgihîştinê ye. Ji ber vê yekê, çî bi tîpên latînî, çî bi yên erebî, çî bi yên kîrîlî û çî bi tîpine din bîn nivîsîn; hemû miletan ji bo nivîsîna zimanê xwe qanûnîne rênivîsê durist kirine û bi vî awayî jî rê li ber alozî û tevlîhevîyê hatîye girtin.

Îro hema bêje meh ser me re derbas nabe ku em çapbûna kitêbeke nû, yan derçûna kovar an rojnameyeke din nebihîzin. Her rojname an kovarek di warê nivîsê de jî li gor bawerî û dîtinên redaksîyona xwe an jî li ser hinek prensîbên berî wan hatine danan, dimeşin. Weha bûye ku carna li ser tişteki çar an pênc awayên rênivîsê peyda bûne. Lewre jî roj bo rojê, pêwîstîya qanûnên rênivîsê xwe bêtir daye pêş û yên dinivîsin û dixwînin jî bêtir bi vê kêmasîyê dihesin.

Bi ya me jî, ji bo kurmançîya jorî ya bi tîpên latînî têt nivîsîn, roja duristkirina prensîpine rênivîsê hatîye û derbas bûye. Tevî ku **Celadet Bedirxan, Qanatê Kurdo, Kamuran Bedirxan, Reşîdê Kurd an Osman Sebrî** di vî warî de ji me re qanûnîne danîbin jî, heta îro li ser vê rênivîsê yekîtiyek peyda nebûye.

Wek redaksîyona kovareke kurdî, me xwest em ji nuha û pê de li gor zanîn û pêçebûnên xwe serûberekê têxin rîya rênivîsa "Berbang"ê. Ji ber vê yekê em bi dûr û dirêjî li ser vê problemê peyivîn û em gehîştin encamekê ku ji bo Berbang'ê em hinek presîban deynin û li gora wan binivîsin. Û vekirina quncikeke bi navê "**Ber bi rênivîseke rast û yekgirtî**" riyek e ji bo rûniştina van prensîban. Êdî di vê quncikê de endamên redaksîyona Berbangê wê dîtinên xwe û yên redaksîyonên rojname û kovarên kurdî yên din û kesên ku li ser ziman dixebitin pêşkêşî xwendevanan bikin.

Her weha li vê derê divê em bidin dîyarkirin ku li ser hinek tiştan di nav endamên redaksîyonê de du an sê dîtinên cihê peyda bûn. Em wan dîtinên cihê ji bo hejmarên dahatû dihêlin. Lê heta encamên mineqeşe û giftûgoyên li ser rênivîsê, wê Berbang li gor prensîbên jêrîn bête weşandin:

1-Daçek(prepozîsyon):Daçek wê cuda bîn nivîsîn.

Wek:

Kurdistan **di** dilê min **de** ye.

Min nameyek **ji** te **re** anî.

2-Lêker(verb)a BÛN'ê: Li ser nivîsîna "wexta nuha" ya vê lêkerê sê dîtinên cuda di nav me de peyde bûn. Lê belê em gehîştin netîceyekê ku heta dumahîka munaqêşan, lêkera BÛN'ê(ji bo hemû wextên vê lêkerê) cihê bête nivîsîn.

Wek:

Gul **sor e**.

3-Nivîsîna formê negatîf yê lêkeran: Eger rengdêrek an navek bikeve navbera formê negatîf û lêkera BÛN'ê, hingê ew formê negatîf wê cuda bête nivîsîn.

Wek:

Gul **ne** sor e.

Lê ji bo hemû lêkerên din wê formê negatîf bi lêkeran ve bête nivîsîn.

Wek:

Ez xwarinê **naxwim**.

4-Navên ji lêkerên ku ji nav-rengdêr-daçek û lêkerekê besît pêkhatî dizên wê bi hev re bîn nivîsîn.

Wek:

Li ser rênivîsê, **destpêkirina** minaqêşê karekî pêwîst e.

5-Lêkerên ji nav-rengdêr-daçek û lêkerekê besît pêkhatî wê cuda bîn nivîsîn.

Wek:

Li ser rênivîsê minaqêşê **dest pê kir**.

6-Di "wexta berê zûda bihirî" an di "wexta borîya çîrokî" ya lêkeran de paşkoka "**bû**" wê bi lêkeran ve bête nivîsîn.

Wek:

Min xwarin xwaribû.

Min oda xwe paqij kiribû.

7-Eger navên taybetî wek rengdêran bi kar bîn, wê bi tîpa biçûk dest pê bikin (Ji bilî nasnav, sernavê meqalan û navên kitêb û hwd.).

Wek:

Ez **dîyarbekirî** me.

8-Gihanekên wek; da ku, bi çertê ku, ji bilî, li gel, tevî ku, her weha û hwd wê cihê bîn nivîsîn.

Wek:

Ez hatim, **da ku** bixwînim.

**Di gel** vê çendê jî ez çûm wir.

9-Eger navek bi du rengdêran bête teswîr kirin, wê veqetandeka di navbera rengdêran de cihê bête nivîsîn.

Wek:

Şaîrê kurd ê mezin.

10-Eger peyvên bi dengdarên "û" û "î"yê diqedin di cimlê de bîn teswîr kirin, wê ew tîp wek xwe bimînin.

Wek:

Ava kanîya gundê me sar e.

Mûyên serê min gij bûn.

11-Ji bo cudakirina dengên stûr an zirav yê hinek peyvên, wê du tîpên "bêdeng" neyên bi kar anîn.

Wek:

Ew xortekî **pir** baş e.

**Pira** Malabadê pireke kevn e.

Her weha di berhevdana rengdêran de, eger du tîpên "bêdeng" yê nêzikî hev bi hev re hatin, yek ji wan dikeve.

Wek:

Ez ji te **bilintir** im.

Gotina te ji ya min rastir e.

Tiştêkî din, divê em li vê derê bidin dîyar kirin ku nivîsarên ji Berbang'ê re bîn, hemû endamên redaksiyonê li ser hemfikir in kû;

1-Çewtîyên gramerî wê bîn rastkirin.

2-Çewtîyên "stîl"ê wê bîn rast kirin.

3-Devoka nivîskaran wê wek xwe bimîne.

4-Zimanê helbest, çîrok û tekstên folklorîk nayên guhertin.

Em ji xwendevanan hêvî dikin ku bi rexne û nivîsarên xwe pişkdarîya vê mînaqêşe bikin.

Redaksiyon

## Ehmed Arif di "Keşkolî Gîw" de

### Mueyed Teyîb

"Keşkolî Gîw, bergî yekem" navê kitêbekê ye, li Bexdayê hatiye çap kirin. Ev kitêb bi qewarê navincî ye û ji 160 rûpelan pêk têt. Gîw Mukriyanî navekê navdar e, li Kurdistanê başûr, xwedî çapxane bûye û gelek kitêbên giranbiha yê kurdî çap kirine. Di vê kitêbê de ya ku Gîwî amade kirî û keça wî Dr. Kurdistan Mukriyanî pêda çûyî û çap kirî; jînenîgar û helbestên 46 şairên ku navên wan, yan nasnavên wan bi tîpa A yan E dest pê dike, tê de hatiye. Ji şairên kurd yê kurmanç, navê 7 şairan hatiye; Şêx Adî, Ehmed Muxlîs, Ehmed Mîrazî, Eskerê Boyfî, Enwer Mayî, Elho Mayî û navê Ehmed Arif. Nizanim çima navê Ehmedê Xanî û Melayê Cizîrî nehatiye, ji ber ku navê her duwan Ehmed e û navê her duwan bi tîpa E dest pê dike.

Li ser jînenîgara Ehmed Arif tenê ev hatiye nivîsîn; li sala 1927-an li Kurdistanê "Tirkîyê" hatiye dinyayê. Ciwanîya siroştê dewr û berên wî kar li ser kirîye ku helbestan binivîse, li 1959-1962-an li rojname Medeniyet kar kirîye. Paşî ev helbesta jêrî hatiye belav kirin, ku wextê xwe şukur Mustefa li kovara Beyan, hejmara 101-102 belav kirîye. Li pêşekiya wê Ş. Mustefa dinivîse; ev helbest bi kurdî bi dest min ketîye, lê ez nizanim ka E. Arif bi kurdî nivîsiye yan jî bi tirkî nivîsiye û yekî jê ra wergerandiye kurdî. Helbest niha Ş. Mustefa dizane ku E. Arif bi tirkî dinivîse û weke hayê min jê heyî dîwana wî

wergerandiye kurdî-kurmançîya jêrî û eger heta niha nehatiye çap kirin, dê di nîzik da çap bibe.

Ev jî helbesta E. Arif e, ya ku di kovara Beyan de belav bûyî û di keşkolî Gîwî de hatî. (Hin şaîdî di çapa wê de hatine, min rast kirine, M.T).

**Ava Hemrawatê cemidî**

**Çar tîlî li ser ava Dicle,**

**Em ji bîrê ava fire û folan dikişînin**

**Çayê ji berfê dikelînin.**

**Diya min wek şîr vedişêre êşa xwe**

**Dibê; "ba ye, bihar e, derbas dibe".**

**Xwîska min ducanî ye, giran**

**Keçek bedew, te dîtîye**

**Cara pêşîn e, hem vedişêre**

**Hem jî ditirse, dibê: "Ez dimirim".**

**Gewriyek din zêde dibin, em li vê zivistanê**

**Biçûka min!**

**Ez û tu xwe li kû derê veşêrin**

**Xwarziya Ehmed Arif**

**Tu li ser seran têt**

**Li ser çavan.**





## Kongra 8'an a Federasyonê

- \* Nûnerên 11 Rêxistin û Partî û Dezgehên Swêdî û biyaniyan di kongrê de beşdar bûn.
- \* Gelek partî û rêxistinên Swêdî û biyaniya ji Kongrê re mesaj şandin.
- \* 34 Partî û rêxistinên Kurdistanî mesajên serkevtinê bo kongrê şandin.
- \* 92 nûnerên komelên endam beşdarî kongrê bûn.
- \* Kongre bangî hemû hêz û rêxistinên Kurdistanî dike, ku bikaribin cepheyeke Giştî ya Kurdistanî pêk bînin.
- \* Kongre piştgiriya tekoşîna ku li hemû perçên Kurdistanê tê dayîn dike.
- \* Kongre piştgiriya girtiyên zindana Diyarbekirê dike

Roja 13-14 ê meha sibata 1988'an, li bajarê Stokholmê kongra 8'em a Federasyona Komelên Kurdistan pêk hat.

Ji 23 komelên endam 92 nûnerên 22 komeleyan di kongrê de hazir bûn.

Kongre ji alî serokê Federasyonê Hanîfî Celeplî hat vekirin. Piştî kongre ji bo hemû şehîdên Kurdistanê deqeyekê rawesta. Piştî hîlbijartina diwanê li gor rojeva xwe kongrê destpêkir. Endamên diwanê ev kes bûn: Selîm

Babanzade, Elî Zerdeşt, Hesên Mizgîn, Seyran Delal û Reşo Zilan.

Li gor rojeva kongrê, Serokê Federasyonê gotara Federasyonê xwend. Di gotara xwe de bi tevayî behsa rewşa Kurdistanê li her çar perçan, rewşa Kurdên li derve û yên li Swêd û rewşa Federasyonê û rola wê kir.

Piştî ku serokê Federasyonê H. Celeplî axaftina xwe temam kir, li gor rojevê dora axaftina mêvanan bû.

Mêvanên Swêdî û biyanî ku di kongrê de axifin ev bûn:

- 1- Thord Palmlund -(Serokê Daira Biyaniyan ya Dewletê/ SIV)
- 2- Anita Fredên (Li ser navê Partiya Karkerên Sosyal Demokrat Socialdemokratiska arbetarpartiet)
- 3- Staffan Sjöden (Li ser navê Partiya Muhafezekar/ Moderata Samlingpartiet.)
- 4- Hakan Stockhous (Partiya Gel/ Folk partiet)

- 5- Monica Sehlan (Sekreterê Politiki ya Partiya Merkezî/ Center partiet)
- 6- Oswald Söderqvist (Partiya Çep a Komunista /VPK)
- 7- Birgitta Sundström (Komela Navnetewî li Sundsvall/ Internationella Föreningen i Sundsvall)
- 8- Dimitris Boyalota (Li ser navê Federasyona Yunanî/Grekiska Riksförbundet)

## Axafatina hin mêvanan

### Tord Palmlund:

Ji SIV (Daira biyaniyan a Dewletê) silavên germ,

Dema mirov qala gelê Kurd dike, mirov tahde, kuştin, îşkence û canêşandin bi bîr tîne.

Îro li Swêdê nêzî 12 000 Kurd heye. Em ji bo birêxistin û xebata Federasyonê pir dilxweş in û ji ber vê yekê jî sipasî we dikin. Bi ya me ev xebata we ya demokratîk pir girîng e. Me divê her dem were kirin, pêş de biçê û her berdewam be. Daxwaziya me ya herî girîng beşdarbûna jinên Kurd di kar û xebata we de ye. Ez dibînim ku ji vî alî de jî pêşdeçûnek heye.

Niha me giraniya xwe daye ser wê yekê ku bikaribin ji bo biyaniyên ku li Swêdê dijîn kar bibînin, dezgayên nû yên kar vekin.

Lê, rastiyeke jî heye ku, rewşa kar û bar bi rastî ne baş e. Ne ku tenê li Swêdê, her weha li hemû Ewrûpayê. Em dizanin ku hin astengên civakî hene, lê çî dibe bila bibe, emê rê nedin munaqesên negatîf ên ku li dijî wê yekê bin, û emê li dijî wê bixebitin.

Daxwaziya min ev e ku kongra we bi serfirazî bi ser keve. Bimînin di xweşiyê de.



### Anita Freden:

Ez silavên Wezîrê Biyaniyan Georg Andersson pêşkêşî we dikim. Ji ber rewşa welatê we, em dizanin ku piraniya we wê li vê derê bimînin. Ji bervê yekê jî em dixwazin ku hûn roj bi roj tevî civata Swêdê bin û bibin parçeyek ji me. Kar û barên weha jî bi riya xebatên demokratîk û komelayetî dibin.

Ez gelekî sipasî we dikim. Em pir kêfxweş in ku em di nav we de ne. Em gelek dilşad û kêfxweş in ku di demek weha kurt de hûn berfirehtir bûn û hejmara komelên ku endamê we ne zêdetir bû.

Em ji dil dixwazin ku di demek dûr û dirêj de hûn tevî civata Swêdê bibin û em hevûdû qebûl bikin. Bikaribin bi hev re bijîn..

Ez ji we re serkevtinê dixwazim. Em ji kar û xebata we dilxweş in. Sipas û di xweşiyê de bimînin.



- 9- Marko Peura- (Li ser navê Federasyona Finiyan.)  
 10- Hans Göran Frank (Ji partiya Sos.Dem.)  
 11- Jan Westin- (Li ser navê ABF'ê)  
 12- Li ser navê Miljö partiet kesek  
 Li ser navê Enstituya Kurdî ya Parisê ji Hesên Qazî axaftinek çêkir.  
 Partî, rêxistin, dezgeh û kesên ku ji Kongrê re mesaj şandibûn:
- 1- Johan Tiedemann (Sekreterê Federasyona Ciwanên Partiya Moderata)
  - 2- Billy Östh. (Moderata Samlingspartiet.)
  - 3- Anna Karin Berglin (Internationella Föreningen i Sundsvall.)
  - 4- Erol Aydın (Sekreterê Federasyona Komelên Tirkan)
  - 5- Elisabeth Öhmen- Sundsvall.
  - 6- Lennart Bodên (Sekreterê Centerns ungdomsförbund.)
  - 7- Milinko Mijatović- (Sekreterê Federasyona Yugoslawiyan)
  - 8- Yusuf Barkarno (Serokê Federasyona Asûriyan)
  - 9- Gudrun Molander (Serokê buraya biyaniyan li Sundsvall.)
  - 10- Stellan Hermansson (serokê Ciwanên Komunist/ KU)
  - 11- Thord Palmlund- (Serokê SIV)



### Hans Göran Frank

Ez li Tirkîyê bûm. Rewş bi rastî ne baş e. Wisa xuyaye ku hukmeta Tirkîyê bi rehetî tu guhertinekê di heqê gelê Kurd de naxwaze. Hêvî jî neslên dahatû ye.

Ewrûpa gelek zorê dide Tirkîyê, lê mixabin tiştek dernakeve pêş. Lê belê divê em li dij îdamkirinê şer bikin. Divê em muxalefetek fireh pêk bînin.

Çi dibe bila bibe, divê Kurd jî daxwaza xwe ya ji bo serxwebûna Kurdistanê gavên xwe paşde navêjin...

Serkevtina we daxwaziya min e.



**VPK. (Oswald Söderqvist)** Hebûna Federasyonê pir girîng e. Du salên çûyî ewrên reş anîbû ser kurda. Bi taybetî jî di meselekê de ku şik dibirin ser kurda jî.

Helbet kesê ku sûç kirine bê guman divê were cezakirin, lê ev nayê wê manê ku milletek jî were ceza kirin, an têkeve rewşeke xerab...

Rewşa Tirkîyê wek tê gotin nehatiye guhertin. Me wekî her sal daxwaz ji parlamentoya Swêde kir da ku zordariyên hukmeta Tirkîyê protesto bikin, lê mixabin deng ji wan dernakeve.

Şerê Iran û Iraqê dom dike. tiştê herî girîng ku em di şikê de ne, gelo piştî vî şerî, rewşa gelê Kurd ewê çawa be. Divê em piştgiriya gelê Kurd bikin...

Divê em li dij nijadperestiyê jî şer bikin...

Daxwaziya min serkevtina we ye. Spas.

### Center partiet. (Per Granslendt)

Ez pir dilxweş im ku bi we re me. Hûn sal bi sal pêş de diçin. Tiştên ku hûn jî gelê xwe re dikin pir girîng e. Ji ber ku hûn li Swêdê civata xwe temsîl dikin. Swêd welatek wisa ye ku heta nûha dijîtiyên tûj ên civakî derneketiye pêş me. Demeke dûr û dirêj e ku em di nav aşitiyê de dijîn. Ji ber vê yekê jî imkaniyatên me hene ku di kar û xebata we de alîkariya we bikin. Em dixwazin ku hûn bigihên mafên xwe yê demokratîk. Divê em di rewşa navnetewî de zorê bidin Tirkîyê û her weha zorê bidin welatên din jî ku ew jî bikaribin zorê bidin Tirkîyê da ku hebûna Kurda bête qebûl kirin û mafên wan were dayîn...

Divê em li dij nijadperestiyê şer bikin. Pir mixabin ku yekî ji me beyanek da, ku li gel mijadperesta bû. Lê belê divê em meydanê ji wan re nehêlin û tekoşîna xwe bidomînin. Hêzên nijadperest ne tenê li Swêd, li hemû Ewrûpayê roj bi roj zêde dibin. Divê em bi hev re li dij wan şer bikin. Ji ber vê jî divê em hevkarîya xwe xurtir bikin. Em ji bo vî tiştî hazir in. Me divê em di pêşdabirina welatê xwe de cîyê xwe bigrin.

Silavên germîn û spas.



## Hesen Qazî

### Instituta Kurdî ya Parîsê.

Hevalên hêja, Nûnerên berêzî kongrey 8'em.

Be xoşiyewe le xebere bestranî kongrey êwe agadar buyin û sipasî bang hêştintan dekeyn. Bew boneweye baştirin silawî hewpewendî w dostanetan bo denêrin.

Xoşewîstan,

Kongrey êwe le ser bendêk ra pêkde ke gelî Kurd le hemû beşekanî Kurdistan sereray zulm û zor û bend û bestî dujminan le xebat û têkoşan newestawe w bo geyştin be azadî w jîyanêkî bextiyar le fidakarî w xo bextkirdin napirîngêtewe.

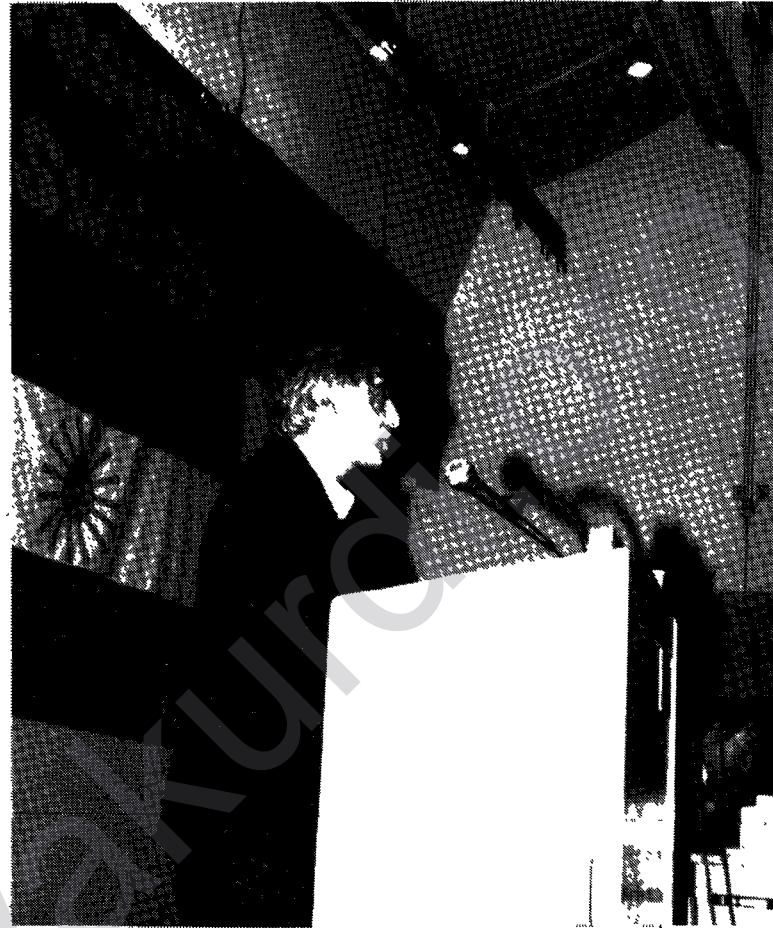
Ew helomerce, hereşe le hebûn û ferheng û manewey Kurd erkî ême le derewey wilat çend hênde ziyadtir deka. Wek dezanin êsta le Ewrûpa nîzîkey niw mîlyon Kurd dejn, ewe hêzêkî mezin e, eger rolekenî gelî ême le Ewrûpa bitîwanin be şeweyekî baş xo saz biden, hêzêkî wayan lê pêk de ke çalakane be deng xebatkarani wîlatawe bân. Lew rêbaze da karî ferhengî w sebir û sikene le hast yekdî zemîne xoşkerî rêkkewtin û rêzbestinêkî ewto ye.

Federasyonî êwe le Swêde le mawey 2 salî rabirdû da hengawî zor başî ber ew kokirdinewe w beyekewe sazan û beyekewe çaranî Kurdekani em wîlate helhênatewe. Ême lêre da carêkî dîkeş pîrozbayîtan dekeyn û daway serkewtinî ziyadtirtan bo dekeyn.

Hevalên berêz,

Le kotayî da pêman xoş e mîzgînî bideyn be nwêneran û beşdarani kongrey Federasyon ke Enstîtûy Kurd li Parîs be himmetî Kurdekani danîştûyî Ewrûpay Rojawa w dostî Kurdan tîwanî xanûberew Enstîtû bikirê w malêkî piçûk le xerîbayetî ba gelî Kurd pêkewenê.

Bo le dewrî yek koirdinewey ew kesaney ku lem



karcîrînge da beşdariyan kirdûwe-Enstîtu le êwarey 26 î mangî Fevriyê cejnêkî emegnasi pêk dehênê. Beşdari nwênerani Federasyon lem cejne da cêy pêxoşbûn û geşanewey diîf Şûray Berêweberî Enstîtûy Kurd le Parîs e.

Herbijîn bo xîzmet be Kurd!

Partî, rêxistin û kesên kurd ku mesaj şandibûn:

- 1- Têkoşer -Belçîka
- 2- Yekîtiya Demokratên Kurdistan -Almanya.
- 3- Komitay Amadekirdin -London
- 4- Komkar -Almanya
- 5- Komela Demokrat a Kurdisan - Australya.
- 6- Radyoya Kurdî ( Ş.Bekir) -Australya
- 7- Melbendî Roşinbiri Kurdî- London.
- 8- Hizbi Demokratî Kurdistanî Iran -liqî Swêd.
- 9- Komitey Rêxistinî Yekîti Sosyalisti Kurdistan -Liqî Swêd
- 10- Teverga Sosyalista Kurdistan- Liqî Swîd
- 11- KUK -Rizgarixwazên Netewayên Kurdistan-Swêd
- 12- Koç-Kak
- 13- Ala Rizgarî
- 14- PASOK -Swêd
- 15- Alay Şoriş

- 16- Partiya Hevgirtina Gelê Kurd li Suriyê
- 17- Parti Karkerî Kurdistan (KIP)- Swêd
- 18- Yekiti Niştîmanî Kurdistan liqî Swêd
- 19- Berey Yekgirtûy Dimokratî Kurdistan - Swêd
- 20- Tipi Şanoy Kurdî-Swêd
- 21- Partî Demokratî Gelî Kurdistan
- 22- Partiya Çepê Kurd li Suriyê
- 23- Partiya Pêşeng a Karkerî Kurdistan.

Di roja duemin a Kongrê de li ser pêşniyar û guhertina desturê hat axaftin. Piştî munaqesên dûr û dirêj dor hat ser hîlbijartina Komîta Kargêr û Komîta Giştî ya Federasyonê. Piştî hîlbijartinan kongre bi dawî hat. Emdanên Komîta Kargêr a nû ku hatin hîlbijartin jî ev kes in. Keya Îzol, Mahmûd Lewendî, Seyran Delal, Eli Zerdeşt, A. Karamus, Dicle Soro, H. Newroz, Şervan, M. Merd, Qutbettin.



## Em bi hev re rêxistina xwe biparêzin

Kongra 8-em bi aliyên xwe yên baş û nebaş li paş me ma. Gava mirov bixwaze bi kurtî analîza Kongra 8-em bike, mirov bi rehetî dibîne ku aliyên positif bi girantirîn hakîmê Kongrê bû. Ji alî hazîrî, birêvebirin û rêkûpêkiya Kongrê bi miqyas salên borî ve serkeftinek li ber çav hebû. Her weha beşderbûna hemû partiyên siyasî yên Kurdistanê û Swêdî, serokê daîra muhaciran Thord Palmund, parlamenê Sosyaldemokratî Hans Göran Frank, nameyek taybetî ji vezîrê biyaniyan Georg Andersson û gelek mêvanên Kurd û biyanî girîngiya Kongra 8-em teyid dikir.

Hem di nav kurdên Swêdê hem jî di nav bîrûraya giştî ya Swêdiyan de, ji bo Kongra 8-em alaqa mezin hebû. Ev alaqa ne tenê bi Swêd sînorkirî bû, herweha Kurdên li welat û li derveyî welat bi name, mesaj û beşdarbûnên xwe kêfxweşî û slavên xwe ji bo xebatên Federasyonê û Kongra 8-em re nîşan didan.

Çarçova alaqa çiqas fireh bibe, rêxistina me Federasyon ew çend dibe sazûmanekî giştî ku ji alî piraniya Kurdan ve tê qebûl kirin. Ne tenê sazûmanek, lê herweha dibe malê me hemûyan. Herkes, ku di nav xebatên Federasyonê de beşdar dibe, piştgiriya wê dike, girîngiya vê xebatê têgiştîye û dizane, xwedî li Federasyonê derdikeve û hewl dide ku bingehê wê firehtir, hîmê wê bi hêztir be.

Lê, wek her xebatî, wek her tiştî ku Kurd pê mijûl dibin, sazûman, rêxistinên siyasî, bûyer, her çî dibe bela bibe ku di tekoşîna gelê Kurdistanê de rolekî biçûk jî bilîze, ji çavên dijmin nareve. Loma divê em baş bizanibin, dijminên me tu car naxwazin Kurd xwedî sazûman û rêxistinên bi hêz bibin.

Ji ber vê yekê, divê em girîngiya paltforma Federasyonê baş têbigihên, rola ku ew wek rêxistinek giştî dilîze baş tesbît bikin.

1- Îro Federasyon di nav xwe de, Bîrûbaweriyên têvel ya siyasî û Kurdên ji hemû perçên Kurdistanê civandiye li ser hev. Ev xalekî gelek girîng û bi mana ye. Ji bo pêşeroj gevekî hêja ye.

2- Federasyon îro dikare valahiyek di warê otorîta ve tije bike. Ne tenê partiyên me yên siyasî herweha yek yek

şexsên ku xwe paydarê Federasyonê dibîne, jê hêviyek dipê.

3- Federasyon rêxistinek ji bo xizmetêye. Hemû xebatên Federasyonê xizmet ji bo tekoşîna gelê Kurd, xizmet ji bo pîrsgirêkên ferdî ya Kurd e. Û sînore xizmetê pir alî ne. Wek prensîb, deriyê Federasyonê ji bo hemû mirovên Kurd ku ji destê wan kar tê û dixwazin xizmet bikin, rê vekirîye. Divê hevalên me yên ku di organên de cî negirtine, bikaribin ji bo xizmetê amade bibin.

4- Federasyon sazûmanekî resmî ye ku ji alî hemû institusyonên civakî ya Swêdê tê qebûl kirin.

5- Karûbarên Federasyonê di vê perspektivê de ji bo me hemûyan di cîna wext de kaniyê moraleke bilind e. Çiqas karê me baş û pîralî be, çiqas ciddiyet û girîngiya vê xebatê di nav me de belav bibe, ew çend germî û moral di nav kurdan de bilintir û hêztir, hêvî ji bo pêşerojê zêdetir dibe. Lê noxteki dîtir ku gelek girîng e ku divê ji çav nereve:

Federasyon wek rêxistinekî demokratîk, mekanîzma xwe ya kontrolê heye. Hemû organên Federasyonê, ji kongra giştî pêgre heta K.G. û Komîta Karger di nav prosesekî de, girêdayî hevûdû û bi metoda hevûdû kontrol kirine, hevûdû rexne kirin, li gor destûr, prensîb û programa Federasyonê divê çêbibe. Divê mekanîzma demokratîkbûyîne bi her aliyên xwe bête xebitandin. Lê, tenê ji bo armançekî, ji bo hêztirbûna sazûmanê. Herweha di hemû organên Federasyonê de dîsan li gor çarçova jorîn hevûdû rexne kirin, hesabên gurubî yan ferdî divê çêbin. Û tucar, ji ber ku di organên Federasyonê de bûyerên weha çêdibe, nebe asteng li ber xebatê giştî. Munaqaşên Kongra 8-em çî aliyên wê yên baş û nebaş, divê li wir bimîne, nebe bingeh ji bo nexweşiyên nû ku dikare zirarê bide xebatên me. Gelek normal e ku di hemû kongran de, xebata muxalîfetê tê ajotin. Lê piştî kongre xilas dibe ji ber ku awayên Kongra demokratî e û encamê wê me hemûyan girê dide. Divê em munaqaşên nexweş ji bîr bikin û giranî bidin xebata xwe û em bi hevra rêxistina xwe bi xurtî biparêzin. Ev yeka, wek vatîniyek dîrokî li ser milê me gişa ye.

**Keya Îzol**

# Ji me re fedekarî û dilfirehî divê

## Hesen Mizgîn

Kongra Federasyona Komelên Kurdistanê li Swêdê di rojên 13 û 14-ê sibatê de pêk hat. Konra 8'emîn jî wek kongreyên din bi teşqele û tevliheviyê derbas bû. Lê cardin jî pêşketinek hebû û helbet ev pêşketinên biçûk dê di rojen dahatû de bibin gavên mezin. Her kongreyek bi xwe re kil û kêmasiyan tîne, valahiyekê derdixe holê. Ev yeka ha bûyereke adetî ye. Lê belê dema mirov gazinên xwe dike û rexneyên xwe peşkeşî derûdora xwe dike, hinek kêma hinek zêde her kes dibêje; "Heval em miletekî paşdamayî ne, welatê me hatiye dabeş kirin û ji ber van sebeban em jî miletek paşdamayî ne û kil û kêmasiyên me û valahiyên me hebin jî pir normal e. Bi van gotinan jî wek xuya dike ku ev normal bûn wê dom bike. Her çiqas ku kil û kêmasî derkevin û valahî hebin, emê bi rehetî bêjin "ev normal e" û jî navê derkevin. Lê bi ya min divê ne wiha be. Divê em jî wek miletê din bikaribin nakokî û astengên ku derdikevin pêşî me bi awakî erînî (posîtîv) jî holê rakin. Divê em hînî federkariyê bibîn. Ji ber ku rewşa ku em têde ne fedekarî divê, nermbûnê divê. Ji ber ku min dizanibû ku eger hin tedbîr neyên stendin, wê di kongra 8'emîn de astengên dijwar derkevin pêş me, ji vê yekê jî min wek endamê Komîta Giştî ya berê pêşniyarek anî. Pêşniyara min bi kurtî wiha bû; "Bila ji bo amade kirina organên Federasyonê Komîta Rawêj komîteyekê ava bibe. Bila ev komîte ji kesên wisa pêk bê ku hemû Kurdên li Swêdê wan qebûl bikin. Di pêşniyara min de amadekirina civînek bi rêxistinên siyasî yên Kurdistanê re jî hebû. Ev herdu pêşniyar bi hev re girêdayî ne. Yek ji wan yekî din temam dike. Lê belê hevalên ku di Komîta Kargêr de bûn di amadekirina civîna bi rêxistinên siyasî de xeletiyek kirin. Armanca civîne bi awakî din pêşkeşî hêzên siyasî kirin. Hêzên siyasî di vê civînê de beşdar nebûn. Ji ber ku gotûbêjen derheq karûbarê Federasyonê, ne karê hêzên siyasî bû. Armanca min jî vê komcivînê ew bû ku bila astengên ku li ber me hene ji holê rabin û em kongreke bê teşqele pêk bînin. Dema ev daxwaz negîşte armanca xwe Komîta Giştî biryara avakirina komîtekê da. Dema ev biryar hate stendin, ji kongrê re mehek mabû. Mehek ji bo karûbarekî wiha dijwar e, bi rastî pir hindik e. Ez dibêjim pir hindik, ji ber ku halê me yê objektîf di ortê de ye. Lê min pêşniyara amadekirina Komîtekê (Komîta Rawêj) 4 meh berî kongra 8'emîn anîbû. Lê pir mixabin girîngiya komîteyek wiha di wextê xwe de nehate fam kirin. Heya niha min tim qala astengan kirin. Gelo astengên ku li pê me ne çi ne? Berê ku ez bersiva vê pirsê bidim, dixwazim li ser girîngiya hebûna Federasyonê rawestim.

Dema rêxistin û hêzên siyasî yên Kurdistanî dest bi avakirina Federasyonê kirin, hêvî dikirin ku hin

karûbarên demokratîk wek çand, folklor, pirsên civakî, pirsar zarok û jinan û h.w.d. ji alî Federasyonê wê bêtin pêk anîn. Her armanc ev bû û ez wisa bawer im ku fedrasyonê kêma be jî li ser van babetan kar û barên hêja kir. Lê pir mixabin wek tiştên me yên din ev kar û bar jî ne temam in, perçe perçe ne. Di pêş Federasyonê de karûbarên pêdivî hene. Karûbarên wisa ku tenê bi awakî merkezi yan jî bi organizasyoneke merkezi tîn bi rê ve birinê. Ji ber vê yekê Federasyon ji ber ku merkezi ye û hemû Kurd tê de cî digrin pêdiviyek e. Baş e çi ne ew karûbarên merkezi? Mirov dikare van karûbaran xal bi xal wiha rêz bike:

- a) Danûstendina bi meqamên Swêdî re.
- b) Xurtkirina têkiliya Kurdên ji aliyê Kurdistanê
- c) Nasandina gelê Kurd bi gelê Swêdî û biyanîyên din re.
- d) Karûbarên çandî û Folklorî.
- e) Bişaftina hin pirs û pirsgirêkên civakî yên ku di civateke nû de derdikevin ber me.
- f) Pirsar jina, zaroka û ciwanan.

Dema mirov ji van xalan hereket bike wê bibine ku gavên ku hatine avêtinê hinde mezin in. Em hêj di destpêkê de ne. Gavên pêş hatine avêtin, lê belê herî girîng ew e ku di cî de raneweste, hêj pêşdetir biçê. Baş e, ev yek bi çi awayî wê bi ser keve? Di vê babetê de jî hin rexneyên min hene;

Berî her tiştî divê rola Federasyonê û birêvebirina wê baş bête fêma kirin. Ev bû du sal ku Federasyon bi awakî herêmî hatiye bi rêxistinê. Lê berê ne wiha bû. Komeleyên ku endamê federasyonê bûn di bin baskê xeteke siyasî de bûn û di kar û bar de cûdakirina kar û barê siyasî û demokratîk bi rastî jî dijwar bû. Bi vê tenê jî nedima; gelek Kurd li derveyî Federasyonê dima. Lê îro 23 komelên ku endamê Federasyonê ne, ji hemû Kurdan pêk tînin. Di van komelan de çi kesên xwedî hêz û çi jî kesên serbixwe û siyasî cî girtine. Ji ber vê yekê jî mirov bi rehetî dikare bibêje ku federasyon malê hemû Kurda ye. Lê cardin hin zîhniyet hene ku dixwazin vê avayiyê hilweşînin, roleke siyasî bidine Federasyonê. Li vir divê ez tiştê girîng ronî bikim. Bivê ne vê her hebûna Federasyonê bi xwe bûyereke siyasî ye. Ji ber rewşa gelê Kurd û Kurdistanê, her gavên ku tînin avêtin an jî gotinên ku tînin gotin siyasî ne. Mebesta min jî peyva "siyasî" ne ew e. Îro bi ya min riya avabûna federasyonê rast e û divê ew avabûn bête spartin. Ji bo vî tiştê minakîyek pir baş heye. Em berê xwe bidin komcivîna ku Komîta Kargêr a berê bi "hêzên siyasî" re pêk anî bû. Komîta Kargêr xwest ku hêzên siyasî li ser kar û barên Federasyonê gotûbêj bikin. Ev xeletiyek mezin bû. Ji ber kugotûbêja li ser kar û barê Federasyonê ne karê hêzên siyasî lê karê komelên



endamê Federasyonê ye. Ev nayê wê manê ku em berê xwe nedin hêzên xwe yên siyasî. Helbet divê em bikin, ji ber ku pêşengiya rizgarkirina Kurdistanê ew dikin û bivê nevwê wê her danûstendin hebe û divê hebe.

Rexneyê duyemîn li ser Kkdira (kadro) ye. Ev çend sal in em dikin nakin kadirên bi rêk û pêk naxin Komîta Kargêr a Federasyonê. Helbet li vir qesda min ne rêk û pêkbûna şexsa bi xwe ye. Na, qesda min ew e ku ew kesên ku bi rastî jî dikarin karûbarê federasyonê bi rê ve bibin, her çi keramet e, yan ew bi xwe naxwazin kar bikin an jî dema kesên wiha tên pêşniyar kirin, kesên din dibêjin "na xêr, eger ev kes hebe ez kar nakin". Divê li vir ez pirsê bikim; ma gelo tiştê ku em nikaribin bi hev re par ve bikin çi ye? Gelo çima însanên me hê jî wek 10 sal berê difikirin? Gelo çima însanên me tehamûla hev û du nakin? Ez bi xwe naxwazim bersiva van pirsan bidim. Lê hêviya min ew e ku her Kurd di serê xwe de bi awakî objektîf li bersiva van pirsan bigere. Dê rojên dahatû meydan ji bo gotûbêja vê babetê veke. Lê tiştêk pirs êşkere ye, hêzên siyasî yên Kurdistanî îro ji do zêdetir nêzî hev dibin. Gav bi gav riya hevkarî, yekîfî û eniya vedibe. Baş e, çima ev tişt di karûbarê demokratîk de nebin?

Îro di nav me Kurda de, yên ku Federasyonê bi awakî rêk û pêk bi rê ve bibin hene. Divê em bikaribin van kesan bînin ba hev. Lê belê ji bo vê kirinê jî nermî, dilfirehî, fedekarî divê. Roj ne roja xeyidandinê ye. Li derveyî Komîta Kargêr an jî Komîta Giştî mayîn nayê wê manê ku mesûliyeta mirov ji ortê radibe. Bi ya min mesûliyeta kesên ku dikarin xizmetê bibin Federasyonê, divê ji Komîta Kargêr û jî Komîta Giştî pirtir kar bikin. Nabe ku mirov bêje; "na xêr, ji xwe ez nehatim hîlbijartinê, ma ezê çima serê xwe têxime belayê, ezê çima êş bixim dilê xwe. Vê carê jî serê min rehet e."

Di vê babetê de rêxistin û partiyên me jî neheqîyek mezin dikin. Kadirên xwe yên ku dikarin di karûbarê federasyonê de ci bigrin, ji bo Federasyonê amade nakin. Dema ku nikarin kadirekî bidine Federasyonê ji ber kesên ku dikarin karûbarê Federasyonê de beşdar bibin, digrin. Divê ne wiha be. Divê mirov ji şirkatiya Federasyonê hereket bike. Kar û barê ku li pêş Federasyonê ne, her yên kurdên me ne, ne yên şexis an jî rêxistina ne.

Rexneyê sêyemîn li ser plankirina kar û barê kongrê ye, ku mirov kongra 8'emîn analîz bike wê bi rehetî bibîne ku nûnerên di kongrê de beşdar bûbûn bê plan û hazîrî hatibûn. Tenê çend nûner bi daxwaz û pêşniyaran hatibûn. Di vê babetê de barek giran dikeve ser Komîta Kargêr û Komîta Giştî. Lê karê herî girîng dikeve ser milê komelên endam. Divê Komelên endam tim û tim

hesaba kongreke nû bikin. Dema wiha be, bivê nevwê Komîta Kargêr û Komîta Giştî tiştên pêdivî dê bîne cih. Meqседа min ew e ku eger komelên endam vatiniyên xwe yên endametî bi ci bînin û federasyonê tim û tim kontrol bikin, wê asteng, pirs û pirsgirêkên me kêmbibin. Kongra Federasyonê ne di du rojan de, lê wê di rojekê de biqede. Ez dixwazim li vir mînakîyek bidim, Komîta Giştî berî kongrê bi 3 mehan hem bi name hem jî bi riya Berbangê hemû komelên endam li ser guhertina destûrê agahdar kir. Lê mixabin ji tu kesi deng dernaket û guhertina destûrê ji vê yekê jî nêzî 4 saet kişand. Her pirsê biryar û pêşniyara ji wiha bû. Divê tiştên wiha ji alî komelên endam ve berî kongrê bêtin amade kirin. Divê tiştên wiha nebin sebebê dirêjbûna kongrê.

Rexneyê çaremîn li ser kar û barê Berbangê ye. Li ser Berbangê, naveroka wê û teknîka wê pirs tişt hatin gotin. Ez li vir naxwazim dubare bikim. Ezê berê xwe bidime komelên endam. Divê her komelek di nav xwe de berpirsiyarek ji bo Berbangê hîlbijêre. Ev kes di be ku ji komîta kargêr be yan i endamek be. Vatiniya berpirsiyarek Berbangê amadekirina nûçeyên komelê ye. Eger her komele li ser kar û xebata xwe raporê bişîne Federasyonê, wê çaxê Berbang dibe malê hemû Kurda. Heya niha me karekî wiha ji xwe re ne kiriye adet.

Helbet divê redaksiyona Berbangê jî berê xwe bide der û ji kesan an jî ji endamên xwe nivîs bixwaze. Nabe ku redaksiyona Berbangê tim û tim li hêviya nivîsa be. Ew dikare bi awakî resmî (fermî) ji hin kesan li ser hin babetan nivîs bixwaze. Wê çaxê barê redaksiyonê jî sivik dibe.

Kongra 8'emîn vatiniyek nû da Komîta Giştî. Ev vatiniya nû li gor destûrê ev e;

"Komîta Giştî berî kongrê bi sê (3) mehan Komîteya Rawêj heldibijêre. Komîta Rawêj ji pênc (5) kesan pêk têt. Komîta rawêj di maweya van sê mehan de divê rewşa Federasyonê û ya komelên endam bide ber çavên xwe. Li gor wê navên endamên ku dê bikaribin bi karûbarên Federasyonê ve rabin, wek pêşniyar tîne kongrê. Nabe ku endamên Komîta Giştî û Komîta Kargêr di Komîta Rawêj de bibin endam."

Bi rastî komîteke wisa wê karûbarê Kongrê hêsan û sivik bike. Lê di vir de cardin komelên endam divê rola xwe bileyzîzin. Bi pêşniyarên xwe alikariya Komîta Rawêj bikin. Da ku organên Federasyonê wek "piyango" bi der neçin. Bila organên Federasyonê bi awakî erfî, zanistî û rêkûpêkî bêtin diyar kirin.

Di dawîya nivîsa xwe de ez dixwazim ji hemû Kurda gaziyek bikim. Em hewil bidin da ku Kongra 9'emîn bi awakî rêkûpêk, bê êş û teşqeke pêk bê.



## Şeva komela demokratîk a jinên kurd li Swêdê

Di 5'ê meha Adarê, 1988'an de li bajarê Stokholmê bi munasebeta 8'ê Adarê roja Jinên navnetewî, Komela jinan şevê amade kir. Di şevê de 400 kes beşdar bû.

Seroka Komelê, Naîle, bi axaftineke Kurdî şev vekir. Piştî wê sekreterê Komelê Hulya ji bi Kurdî li ser giringiya 8'ê Adarê û rewşa Jinên Kurd axifî. Pişt re ji Komîta Karker Zelal ji bi tevayî li ser jinên Kurd û xebat komelê bi Swêdî axifî.

Grûba Silîva ku grûbeke musikê ye, li gel dengbêja Kurd Kulîlk sitranên Kurdî pêşkêşî mêvanan kirin. Piştî wan Folklorî grûpa GOVEND ji bi listikên dorhêla Betlîsê şev geş kirin, piştî wan grûba musikê li gel Beşir Botanî, Îlhamî Can û Gulayê gelek sitranên Folklorîk pêşkêş kirin, di dawiya şevê de hemû mêvanan bi hev re govend girtin.

## Protestoya Jinên Kurd li Stokholmê

Di 19'ê Sibata 1988'ande, ji bo piştgiriya serîhildana Girtiyên Zindana Diyarbekirê, Komela Jinên Kurd li bajarê Stokholmê li meydana sergelstorê civiyan. Nêzî 40-50 jin li meydanê rûniştin. Belavokên bi swêdî belavkirin, pankart vekirin û her weha bangî hemû rojnamevan û radyo û tv. ji kirin. Radyoya Swêdî beşê Tirkî "Merhaba" yê dûr û dirêj qala vê tevgera jinên Kurd kir.

## 8'ê Adarê hat pîroz kirin

Li Stokholmê, li meydana Sergelstorg bi munasebeta 8'ê Adarê Roja Jinan ya Navnetewî hat pîroz kirin. Li gel jinên Kurd gelek kes beşdarî vê pîrozkirinê bûbûn. Wekî tê zanîn her sal di 8'ê adarê de bi alîkariya "Komela 8'ê adarê," roja jinan tê pîrozkirin. Ev komel bi alîkariya 25 Komelên Jinan yê Swêdî û biyaniyan hatiye avakirin ku Komela Demokratîk a Jinên Kurd jî yek ji wan e. Di vê pîrozkirina îsal de li ser navê Komela jinên Kurdan Sema ji axaftinek bi Swêdî çêkir.



# Koma Şêwirdar ya Mezin Civiya

Henîfî

Koma Şêwirdar ya mezin (Stora Referensgruppen) civîna xwe ya yekemîn ya sala 1988-an di rojên 18 û 19-ê Sibatê de li dar xist. Babeta civînê, polîtîka Swêde ya biyaniyan bû. Di civînê de nûnerên hemû Federasyonên biyanî li Swêdê, Daîra Biyaniyan, Hukumetê, berpirsyarê Daîra Jihevveqetandinê

(Diskimineringsombudsmannen), Peter Nobel û berpirsyarê Komisyona lidij jihev veqetandinê Leif Blomberg beşdar bûn. Leif Blomberg, her weha serokê sendikaya Metal e, li ser navê Federasyona me, serokê Federasyonê heval Keya û heval Hanefî beşdar bûn.

Seroke Daîra Biyaniyan Thord Palmlund bixêrhatina mêvanan civîn vekir û li ser guhartinên li daîra Biyaniyan û li ser rewşa penaberan li Swêdê û polîtîka Swêdê ya penaber axaft. Piştî axaftin Thord Palmlund, li gor programa civînê, ku ji berê de hatibû hazir kirin, nûnerê Federasyona Talyaniyan, Antonella Dolci û li ser navê Federasyona Kurda jî Henefî Celeplî dîtînin xwe li serpolîtîka swêde ya Biyaniyan pêşkêş kirin.

Piştî axaftinên Federasyonan, munaqêşe destpêkir.

Heval Henefî di axaftina xwe de bi kurtî weha got:

"Armanca polîtîka Swêdê ya biyaniyan, ku ji aliya parlamentoya Swêdê de biryar li ser hatiye girtin, ev e: Wekhevî, azadiya hilibijartinê û bihev re jiyan e. Bê guman ev armanceke baş e û di vî warî de Swêdê heta niha gavên baş avêtine. Wekî ku biyanî dikarin zimanê Swêdî bê dawê fêr bibin, heta di dema fêrbûna ziman de maaş jî werdigrin. Rêxistinên biyanî tîr teşwîqkirin û alîkariya aborî ji hukumatê digrin, zarokên biyaniyan di dibistanan de bi zimanê xwe yê zikmakî dixwîne ji bo zarokên biyanî mamosteyên zimanê zikmakî tîr perwerde kirin. Hemû biyanî dikarin di xaniyên xweşik de rûnin, di dengdanê belediyê û wîlayetê de biyanî xwedî maf in ku deng bidin û bîr hilibijartin. Biyanî bi serbestî dikarin çanda xwe bi kar binin û pêş de bibim. Bi gelek zimanên biyanî weşanên giştî, wek radyo, televizyon û rojname hene.

Lê divê meriv kifş bike ku gelek kêmasiyên polîtîka Swêdê ya biyaniyan jî hene. Vaye, tê daxwazkirin ku xwendina zimanê zikmakî di dibistanan de ji programa rojê derkeve û têkeve piştî programa rojê an jî rojên şemiyê. Ji xwe her şagirtê di heftê de du saet ders dibîne, gava zimanê zikmakî bimîne piştî programa rojê, wê gelek şagirt nikaribin an jî naxwazin piştî roja dibistanê biçin bixwînin. Ew jî rê vedike ku zarokên biyanî asimile bibin. Gelek ciwanên biyanî ku dibistana Swêdî xilas kirine, ne Swêdî baş dizanin ne jî zimanê xwe yê zikmakî. Ev yeka jî dibe sedemê ku gelek ciwanên ên biyanî nikarin xwendina xwe ya bilind berdewam bikin û herweha nikarin ji xwe ra karekî jî peyda bikin. Divê

hukumet karibe çarekî ji bo pirsê ciwanên biyanî bibîne.

Li bajarên mezin, biyanî li mintiqên diyar hatine komkirin. Li Stockholmê û Göteborgê, gelek mintiqe hene ku ji %50-î bêtir runiştvan biyanî ne. Heta niha di vî warî de polîtîkayeke baş nehatiye meşandin. Ev yeka wê sibêhî gelek problemên mezin derxîne pêşîya me. Di piyasa kar de, gelek caran xwedîkar, kar nadin biyaniyan. Gelek akedemiyonên biyanî, bê kar in. sedemê wê yekê jî, dîplomeyên wan ne Swêdî ne. Hinek caran ewên ku dîplomeyên wan Swêdî ne jî, nikarin kar peyda bikin. Ev polîtîka jihevveqetandinê her pêş de diçe. Divê di vî warî de tedbirên xurt bêne girtin.

Îro polîtîka Swêdê ya biyaniyan bûye yek ji qadên tesarufkirinê. Ev yeka xeter e. Eger ji butça biyaniyan îro bê tesrûf kirin, bihayê wê sibêhî wê girantir be."

Di munaqêşan de, gelek rexne li polîtîka Swêde ya biyaniyan hate girtin. Barpirsyarê Daîra Biyaniyan bersiva hinek rexna dan û bi xwe jî tevî rexnan bûn. Lê hemû rexne hatin protokollkirin da ku li ser bête derskirin.

Roja duduyan jî, Peter Nobel û Leif Blomberg li ser xebatên xwe bi firehî aqêdarî dan. Herduyan jî diyarkirin ku her çend, rasîzm li Swêdê ne ewqas xurt be jî, divê hêzên demokrat û pêşverû li di rasîzmê bi xurtî bisekinin û rê nedin ku rasîzm pêş de here. Leif Blomberg bêtir rola sendiqayan di vî warî de anî zimên. Peter Nobel jî, ji tunebûna qanûnên xurt li dijî rasîzm gazin kirin. Ewî, "Ez pilingeke bê diranim" got.

---

## KOMELA KURD LI JARFALLA

Komela Kurd li Jarfalla, bi hevkarîya "ABF"ê projek amade kir. Li gor vê projê Komela Kurd li dibistanên li Jarfalla, Upplandsbro û Upplandsvasby derheqê kultura Kurdî û Kurdistanê de, dê agahdarîyan bidin.

Li gel vê xebatê di 28.02.1988'an de li dibistana Kalltorpskolanê ji bo şagirdên sinifa nehan diabilid hat nîşandan û bo 150 şagirdên Swêdî, derheqê kultura Kurdî û Kurdistanê de agahdarî hate dayin. Di vê rojê de grûba folklorê; DÎLAN govendên xwe pêşkêşî hemû kesên beşdar bûbûn kir. Ev roj bi awayekî gelek baş derbas bû.

Berpirsyarê dibistanê dan diyarkirin ku rojên weha di demên pêş de jî were amade kirin.

**Komela Kurd Li Jarfalla  
Komîta Kargêr**

---



## ŞAHÎYA DAGHEMA KURDÎ

Di 5'ê meha Sibata 1988'an de Daghem(Kreş)a Kurdî ya Tenstayê programek şahîyê ji bo zarokên swêdîyan li Vallingby'ê pêşkêş kir. Di vê şahîyê de nêzî 80 kes beşdar bûn. Zarokên DagHEMA kurdî ku di nabêna 4-6 salî de bûn, bi sitranên kurdî û swêdî û govend û dîlanên xwe yê xweşik şahîya xwe geş kirin. Li dûmahîkê, li ser navê hemû zarokên swêdîyan keçeke 4 salî gul li zarokên kurda belav kir. Piştî nan xwarina bi hev re şahî xelas bû.

## LI TROLLHÄTTAN

## ŞEVEKE KULTURÎ

Komela Kulturî ya Kurdistanî li bajarê Trollhattan'ê, di 27. 02. 1988'an de şeveke mezin a kulturî amade kir. Li gel Kurdan her weha gelek mêvanên Swêdî û biyanî jî di şevê de beşdar bûn. Li ser navê Federasyonê jî heval Cemîl di şevê de beşdar bû.

Di şevê de musabeqa ciwantirîn cil û bergê kurdî yê jinan hat çêkirin.

Rojname û kovarên Swêdî yê roja din hemûyan li ser vê ahengê nivîsîn.

## ŞAHÎYA NEWROZ'Ê Li LINKÖPING'Ê

Komela Kurd li Linköping'ê di 26'ê Adara 1988'an de li bajarê Linköping Newrozê pîroz dîke.  
wext: 26. 03. 1988, seet: 17.00  
cih: Folkungaskolan, Matsal-  
aula, Folkungagatan, Linköping.

## ÊWAREYÊKÎ KURDÎ

Le ser dawakarîy Xaçî Sûrî Vesteras, le rojî pêncşemey rêkewtî 04.02.88 katjimêrî şeşî paş nîwero le lokalî Xaçî Sûr êwareyêkî Kurdî saz kira. Nûneranî zor le rêkxirawe cihanîyekanî şarî Vesteras çend kesanî tir beşdarî ew êwareyan kird.

Lew êware Kurdîye da basêk derbarey Kurd û barî Kurd le Kurdistan pêşkêş kira w welamî pirsyarekan dirayewa w beşdaran xoşhalî xoyan derbirî ke zanyarîyêkî başîyan derbarey Kurd wergirt û dawayî zîyatir be yek gehîştinîyan kird bo zîyatir zanyarî derbarey barî Kurd la Kurdistan. Paşan kutayî be êwareke hêndira w supasî beşdaran kira.

Komeley Kurd Le Vesteras  
Serko Emîn

## SEMÎNEREK LI SPÅNGA'YÊ

Di 07. 02. 1988'an de li Tenstayê semînerê ji alî Bavê Nazê ve hate dayîn. Bavê Nazê di vê semînerê de bi taybetî li ser her du kitabên xwe "Stokholmê te çi dîtîye bêje" û "Hêsir û Baran"ê sekinî, her weha bersiva hin rexneyên ku li ser kitêbên wî hatibûn nivîsîn, da.

Komela Kurd Li Spånga

## KURSA ZIMANÊ KURDÎ

Komela Kulturî Kurdistan Li Trolheten, bi alîkariya ABF'ê li Trolheten'ê kursa zimanê Kurdî (Kurmançî) amade dîke. Ev kurs bi taybetî bcwan kurdên ku bi zaravê Kurmançîya Xwarû (Sorani) dizanin, û her weha bo wan kesên ku bi kurdî nizanin hatiye amade kirin. Her kesê ku dixwaze di vê kursê de beşdar be dikare serî li komelê xe.





## Civînek bi Daîra Biyaniyan a Dewletê (SIV) re

Daîra 'Biyaniyan ya Dewletê, Federasyona me di roja 5.2.1988'an de vexwende civînekê. Civîn li Bajarê Norrköpingê di lokalên Daîra Biyaniyan de pêk hat. Li ser navê Federasyonê, pênc heval beşdar bûn.

Civîna ku di saet 10. de dest pêkir û saet 16.00-an de qediya, ji du beşan pêk hatibû. Beşa yekemîn, karûbarê Federasyonê û rewşa kurdan li Swêdê bû. Di vê beşa civînekê de nêzîkî 50 xebatkarên Daîra Biyaniyan ji seksiyonên têvel beşdarbûn. Destpêkê de nunerên Federasyonê, li ser rewşa kurdan û li ser karûbarê Federasyonê aghdarî dan, beşdarên civînekê pirsiyarên

xwe kirin û bersiv wergirtin. Beşa yekemîn du saet berdewam bû. Piştî nîvro, beşa duemîn ê civînekê bi berpirsiyarên seksiyona tevgera geleri (Folkrörelse seksionen) dest pê kir. Di vê beşê de jî berpirsiyarên Daîra biyaniyan li ser rêxistinîya xwe ya nû aghdarî dan numerên Federasyonê û Daîra biyaniyan bi dût û dirêjahî hate sekînin. Ji bo zarok, ciwan û jinên kurd hinek xebatên konkret hate tespît kirin ku Daîra Biyaniyan û Federasyon bi hev re bikin.

Di dawîya rojê de, nunerên her du alîyan jî diyar kirin ku civîn bi serfirazî derbas bû.

### PROTESTOYA 26 FEDERASYONAN

Pêşniyarek heye ku hukmata Swêdê dixwaze dersên zikmakî ji şema mektebê derxe, bike wek dersekî serbest î derveyî wextê mektebê, ji ber vê yekê 26 federasyonên biyaniyan li Swêdê, nivîsek ji bo protestokirina vê dîtînekê belav kirin û ji hemû rêxistin û rojname û ji parlamentaran re şandin. Her weha li ser navê wan, 3 kes jî dê biçin li gel Wezîrê Perwerde yê Swêdê biaxifin. Federasyona Kurda jî di vê protestoyê de bi awayekî tund ciyê xwe girtîye. Li jêrê em navê wan Federasyonan dinivîsin:

1-Federasyona Asûrîyan, 2-Federasyona Erîtreî, 3-Federasyona Estî, 4-Komîta Estî,5-

Federasyona Fînî-Swêdî, 6-Federasyona Grêkî(Yûnanî), 7-Federasyona Îslândî,8-Federasyona Multeciyan, 9-Federasyona Îtalî, 10-Federasyona Yugoslavî, 11-Federasyona Xirvatî, 12-Federasyona KURDÎ, 13-Federasyona Lettî, 14-Kongra Polonî, 15-Federasyona Portekîzî, 16-Federasyona Fînî, 17-Federasyona Jinên Biyanî ya Navnetewî 18- Federasyona Polonî, 19-Federasyona Îspanî, 20-Federasyona Suryanîya, 21-Federasyona Tirka, 22-Federasyona Macarî, 23-Federasyona Japonî, 24-Federasyona Multeciyan Li Boros, 25-Federasyona Salvadorî, 26- Federasyona Şîlî.

### BÎRANÎNA 9 SALÎYA KOÇI DIWAYÎ YA MISTEFA BARZANÎ

Di 27. 02. 1988'an de ji alî Partîya Demokrat Kurdistanî Iraçê, li Stokholmê ji bo bîranîna Mistefa BARZANÎ civînek hat amade kirin. Her di eynî civînekê de Îdrîs Barzanî jî hate bi bîranîn.

Di vê civîna bîranînekê de gelek kurd û nunerên hêz û partiyên siyasî yên kurdan beşdar bûn. Li ser navê Federasyonê jî hevaleyê di vê civînekê de hazir bû.

Li dumahîkê filmek li ser Kurdistanî Iraçê hate nîşandan.



Qazi Mohammed

Mustafa Barzani.

**Komela Kurdistanê li Uppsala piştgiriya xwe li gel girtiyên girtîgeha Diyarbekrê diyar dike.**

**Berxwedana girtîgeha (Zîndana) Diyarbekir ser firaziya me ye jî**

Dijmin, zulm û hovîtiya xwe ranawestîne. Lê belê gelê Kurd di qada jîyanêde di ber xwe dide û sengerên nû avadike. Ji bo şerê xwe yî azadi û rizgariyê. Ji van berxwedana yek jî berxwedana girtîgeha Diyarbekrê bû, ku şoreşgerên Kurd di roja 29.01.1988-an dest pêkiribûn.

Komela Kurdistanê li Uppsalayê jî erkê ser şanê xwe dizane ku her berxwedan û serî hildanên li Kurdistanê dest pêdikin û pêk tên li gel be û piştgiriya xwe diyar dike. Ji ber vê yekê jî, Komela Kurdistanê li Uppsalayê, ji bo piştgirtiya girtîgeha Diyarbekrê van aktivîtan ku li jêr hatine diyar kirin pêk anî: Roja; 19.02.1988-an Komela me li gel endamên xwe çû broya "Uppsala Nya Tidning" doz kir ku redaksiyona "UNT" ê li gel wan danîşe. Piştî runiştandina bi redaksiyonê re, daxwaz kir ku "UNT"e;

a) Berxwedana di girtîgeha Diyarbekrê de bighîne xwendevanên xwe û piştgiriya xwe li gel berxwedanê diyar bike û awira giştî bi dengê berxwedanê agahdar bike.

Piştgirî bi girtiyên  
Diyarbekrê re

b) Ev daxwaz û protestoya me di rojnamêde binivîse û ev xeber derbasî hemû ajansa bibe. Her wiha redaksiyonê ev daxwazên me qebûl kir. Ê roja din wek artîkelekê di bin nexşîşana (Xerîta) Kurdistanê de bi rojname xwe de nivîsand û weşand. Dîsa eynî rojê; ew endamên Komelê piştî ku ji UNT-ê vegeyriyan çûn Uppland radio'yê ew daxwazên xwe ji bo radio'yê jî diyar kirin. Ev daxwaz ji aliyê wan ve jî hat qebûl kirin û radio'yê li ser rewşa girtîgeha Diyarbekrê programek amade kir û her wisa jî bi navê Komelê hevlekî li gel radio'yê hevbevinek (Ropartaj) pêk anî.

Kurdên ku li Uppsalayê dijîn bi van her dû aktivîtan kefxweş bûn û her wisa jî bi vê riyê dengê berxwedana Diyarbekrê gihîşte gelê Uppsalayê.

## Musabaka Pingponê Li Uppsalayê

Komela me di roja; 06.03.1988-an di nav endamên xwe da musabaqa pingponê amade kir û pêk anî. Ji endama ew kesên ku divê babetê de bi xwe bawer bûn beşdarî musabaqê bûn. Hejmara van kesên bi xwe bawer jî 12 bûn. Ev musabaqa bi agengekî bi rêkûpêk, bi dostanî û hevalbendî pêk hat. Piştî dawî anîna musabaqê Komelê hevalên yekemîn, duemîn û sêyemîn xelat kir. Hemû kesên ku di musabaqê de wek mêvan û wek sportmen beşdar bûbûn, diyar kirin ku ev cûr aktivîte di nav Kurdan de dostanî û hevalbendiyê xurtir dike. Ê divê her tim aktivîtan wuha bête berdewamkirin. Komîta Karger ya Komelê biryar da ku salê du caran musabaqên pingponê amade bike. Her wisa biryar hat girtin ku pişniyarek bête kirin, ji bo Federasyonê, ku Federasyon pêşengiya amadekirina musabaqeke giştî ya pingponê di nav hemû kurdên li Swêd dijîn de bike.

## KANIYA DILAN

**Ev film ji aliyê rejîsorê kurd Mahmut Baksî ve hatiye çêkirin. Di 26.03.1988, seet 15.30 an de, di Televîzyona Swedê Kanala 1 (TV 1) ê de tê nişandan.**





## Li Uppsalayê

Seksiyona jina ya Komela Kurdistanê li Uppsala bi munasebeta 8-ê Adarê şevê di roja 04.03.1988-an de li darxistin. Di şevê de 250 kes beşdar bûn. Gelek organîzasyonên Swêdî û biyanî bi nûnerên xwe di şevêde hatin temsîl kirin. Seroka seksiyona jina di axaftina xwe de cîh û girîngiya jinan di nav civatê û di şerê rizgarî û azadiyê de çîye diyar kir. Axaftin bi kurdî û bi Swêdî pêk hat. **Şevê** bi ahengeke xweş hata wexteke dereng dom kir. Xwarina Kurdî, Grûba Silîva li gel Kulîlk û Azad bi stranên gelêrî û folkloro zarokan reng dan vê şevê û şev xemilandin. Tevayiya beşdaran bi dilxweşî û kefxweşî ji salonê derketin. Her weha seksiyona jina ya Komela me, li gel jinên Swêdî, Grêkî, Erîtrî û neteweyên din di roja 8-ê Adarê de şeveke navnetewî pêk anîn di vê şevêde folklor û muzîka Kurdî hate pêşkêşkirin. Di lokala şevê de pêşxistineke destkirên kurdî cîh girt. Li ser navê seksiyona jina, seroka seksiyonê bi swêdî axaftinek pêşkêş kir. Aktîvbûna jinên Kurd, bala beşdaran şevê gelek kişand. Şev bû platformeke dostanî û hevalbendiyê

**Zinar Bradost**

Sekreterê Komela Kurdistan li Uppsalayê

8'ê Adarê  
Jinên Kurd  
roja xwe ya  
navnetewî  
pîroz kirin

## Li Stokholmê

Li Stokholmê, li meydana Sergelstorg bi munasebeta 8'ê Adarê, Roja Jinan ya Navnetewî hat pîroz kirin. Li gel jinên Kurd gelek kes beşdarî vê pîrozkirinê bûbûn. Wekî tê zanîn her sal di 8'ê adarê de bi alîkariya "Komela 8'ê adarê," roja jinan tê pîrozkirin. Ev komel bi alîkariya 25

Komelên Jinan yê Swêdî û biyaniyan hatiye avakirin ku Komela Demokratîk a Jinên Kurd jî yek ji wan e. Di vê pîrozkirina îsal de li ser navê Komela jinên Kurdan Sema jî axaftinek bi Swêdî kir.

Ah-i eyyamên wîsalê, wah ku xweş bûrîn û çûn  
Ew şeraba eyş û noşê ma li pêşber min serab

Şerbeta şîrînleban, zehra helahil bû di nav  
Lew bi narê fîrquetê axir li min dil kir kebab

Melayê Cizîrî

# Giringiya Mamostetiyê

**Bêwar**

Bêguman mamostetî karekî pir giring e. Nemaze ji bo zarokên Kurdan di dersdayînê zimanê zikmakî de, hîmekî bingehî datîne. Çimkî pêşiyên me gotine: Zarok wek şiva ter in. Eger mirov bixwaze dike gopal, bi rewşa ku meriv divê xwaro viçko dibin. Lê kesên mezin wek darên hişk in. Ne dibin gopal û ne ji li hev ditewin. Gava ku xwar bibin ji wê bişikên.

Încar ji ber qedexebûn zar û zimên li Kurdistan Bakûr, çî zarûka ku diçe dibistana Tirkan, her sibe pêwîst e ku ew bêje: "Tirk im, rest im, jîr im.." û "Hebûna min bi gorî hebûna Tirk be".

Ev veçirandin û pejirandina mejî yên zarûkên Kurd ji aliyê mamosteyên Tirk ve û bi çikirina kultûr û çanda tirkîtiyê re di serê wan de şopên gelekî xirab û pîs hiştiye û dihêle. Ta niha jî, gelek kesên me yên mezin, zana û ronakbîr hene, çî gava ku ji zimanekî din tişteki fêrdibin yan seh dikin, berê pêşîn ew di serê xwe de li gor tirkî tercime dikin û paşî xwe fêr dibin.

Nemaze li pey hatina Cunta Faşîst a Tirkîyê, Kurd li dinê gelekî pelav bûn. Li gelek welatên dereke yên demoqrat û pêşverû dersdayîn û xwe hînkirina kurdî heye.

Û gelek mamosteyên Kurd jî hene û bi zimanê zikmakî dersê didin. Încar kar û rêveçûna van mamosteyan gelekî girîng e, pîroj e, giranbiha ye. Çî tiştê ku ew îro biçînin, wê sibê şîr bibê, wê berbigire û di nêz de fêkî bide.

Li ser wek van tiştên ku me gorî, bab û bapirên me gelek tiştên giranbiha gotine û anîne zimên. wekî niha dibêjin ku ji yekî pirsîne: "Ew çî ye tu diçîni? Bersîv: Gava ku şîr bû tê bibîni! daye.

Rêberê me Xaniyê nemir gotiye ku: "Umîda me ji tîfalan" e. Ev jî dide beyankirin ku wê rewneqa Kurdistanê zarûk bin. Ji ber vê yekê, mamoste ji qebila çirayê ne. Çira xwe dişewitîne û roniyê dide xelkê. Her çiqas ger ku yek ji bihn û dûwê wê bêziyê ji bike, dîsan jî ew fayde dibîne. Her wiha di dinê de û di nav her neteweyî de, nemaze ji neteweyekî mîna me re, ku ji rêketî û bindest e, pêwîst e ku mamostetî di pêplûka herî pêşîn de cihê xwe yê bi şeref û bi namûs bigre û em jî qedr û qîmetê bidinê. Ji ber ku çira me ew in. Ev çend malikên li jêr, li ser navû hesabê zarûkan ku min bi qelesa xwe li hevdu xazo vîzo kiriye, gelekî bala meriv li ser kiriyara mamosteyan dikişîne:

## STÛNA ZAROWAN

### Şeva We Xweş

Şev e, şev e; roj çû ava  
Hingûrê re cihê xwe da.

Roj safirî ket li doran,  
Soringa wê ma li boran,

Lê, şûna xwe vala nehîst,  
Hêv û stêrik şandin ji pişt.

Hêdî hêdî hilhatine,  
Li ser seran xweş hatine.

Ber bi me tîn ji zozanan,  
Belav bûne li ezmanan.

Hatin hatin pêrgî-hev bûn,  
Pêwr û mêzîr rengî-hev bûn.

Xemilandî geş û şîrîn,  
Dinêrîn me ji kakeşîn.

Deşt û newal mîna sih in,  
Pozên çîyan wek birih in.

Xuya nakin herçî dûr in,  
Herçî gir in, tev de hûr in.

Xewa min têt xewa şîrîn,  
Li min xweş e, cih û nivîn.

Himbêz bikim dayîka xwe,  
Ez xwe bidim landika xwe.

Hêvî dikim sibeke geş,  
Guhdarino şeva we xweş.

Celadet Alî Bedir-Xan  
Şam: 18 Tîrmeh 1931

Ho mamoste mamoste  
Serfiraz in em bi te  
Ho mamoste mamoste  
Dilnewaz in em bi te

Gund û bajar û kelat  
Tevde kin karê welat  
Her kes li gor karê xwe  
Bike, bixwo nanê xwe

## Gaziya li Mamosteyan

Ho mamoste mamoste  
Gava bîrî bidî xwe  
Ho mamoste mamoste  
Gava tu pîş bidî me

Ho mamoste mamoste  
Xwendin divên em ji te  
Ho mamoste mamoste  
Zanîn divên em ji te

Ne bindestî we koledar  
Nezanî we xezan ti car  
Nayên nava Kurdistan  
Emê bijîn wek biran

Da xort û keşên me tev  
Bibin hemî weke hev  
Têk de bin jîr û zana  
Rûnin em jî li eywana

Ho mamoste!  
Ho mamoste!  
Dengê min hate te?  
Xwendin divên em ji te!



## NAMEYEK Û BERSÎVEK

« Ez Kurdekî ji hêla Diyarbekirê me. Ev 6 sale ku li derveyî welat im. Berê li Almanyayê bûm, pişt re hatim Swêdê. Nuka li Swêd rûdinim. Ez dixwazim vegerim welêt, lê nizamim çawa û bi kîjan rêyê. Çimkî bi awayekî resmî ez nikarim vegerim welêt. Bi riya ne resmî jî mirin û zindan û girtin heye. Lê ez pir dixwazim vegerim. Gelo ez çawa bikim? Ger we bikarîba rêyek nîşanî min bida ezê mînnetdarê we bama. Sipas.

Hesrettin Pirdûrketî

### Hevalo!

Me ev pirsê te ji pisporên vê bareyê (mewzûyê) pirsî. Li gor dîtina wan tu û yê wek te dê bikaribin di dawiya 1992'an de vegerin welêt. Çimkî li Tirkîyê di helbijartinên giştî yê 1988'an de SHP (partiya Sosyal-demokrat û Gelerî) tenê bi serê xwe dê nikaribe were îktîdarê. Lê di helbijartinên 1992'an de mumkun e SHP were ser hukum, û her di dawiya wê salê de jî dîsa mumkun e ku efûyekê derxin. Û heta wê wextê ger tu jî nehatibe guhertin, an jî tu nehatibe kuştin wê wextê tuyê bikaribî vege- rî. Lê wê çaxê jî ewê te yekser bişî- nin eskeriyê.

Sîrkut

## MIN GO QEY...!



**K**urdek mir (li ser bextê melê be) defn kirin.

Minkîr û Nekîr hatin ser û jê pirsîn:

- Bêje ey qûl, kî ye xudayê te?

Kurd:

- We çî ji min e, ma hun bavê min in, xwediyê min in? her kes û raya xwe, hun kî ne?

Minkîr û Nekîr ecêbmayî dimînin, yekem care ku qûlek ('ebd) li hember wan weha qise dike.

Minkîr û Nekîr:

- Em? Ma em qasidê Xwedê ne, qey tu bi me nizanî? Divê ku tu zû bersîva me bidî, kî ye Xwedayê te?

Kurd li cinnehê destê wan de dinihêre û ji xwe re dibêje: « **Hema bi Xwedê serê min here Yemenê û ewraqên min jî bavên mahkemê dîsa jî ez ji yeka xwe danayê.** »

Û ji wan re got:

- We çî ji min e, hun kî ne?

Minkîr û Nekîr dinihêrin ku nabe, ji mecbûrî vedigerin diçin ba Xwedê û meselê ji wî re dibêjin. Bîhna wî teng dibe, diqehere, ditengjije, kef bi ser devê wî dikeve û diqîre.

Û dibêje:

- Kî ye ev qûle min ê zindîq, zû wî bînin cem min!

Minkîr û Nekîr tèn, yaxe paçe kurdê me digrin û dibin ba Xwedê. Xwedê jê re dibêje:

- Ey qûlê ('ebdê) min, ew tu yî ku tu bersîva melegên min nadî ha?

Kurdê me ji xof û heybeta Xwedê hinekî ditirse lê dîsa jî ji yeka xwe nayê xwarê û devê xwe dike guhê Xwedê, bi dizîka jê re dibêje:

- Ezê ji te re raya xwe bibêjim lê divê tu sûndê bixwî û bibêjî « **bi şeref ezê ji kesî re nebêjim** » wê wextê ezê ji te re bibêjim kî ye Xwedayê min.

Xwedê ecêbmayî dimîne ku qûlek ('ebdek) li ber wî weha qise dike, lê Xwedê ji ber ku meraqlî ye, ji ber wê yekê jî meraq dike ku kurdê me ewê çî bibêje.



Xwedê dibêje:

- Bi şeref û namûs ezê ji tu kesî re nebêjim!

Kurdê me dîsa devê xwe dike guhê Xwedê û bi dizîka jê re dibêje:

- Her çendî dilê min dişehite jî, lê ezê bibêjim. Heke bi rastî tu Xwedê be hema Xwedayê min tu yî.

Xwedê:

- Pir baş; lê te çima ji melegên min re nedigot?

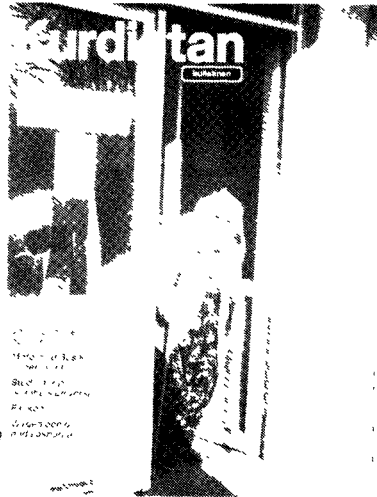
Kurd:

- Wele ji min tirê, **min got qey ew jî ji îstixbarata hukmata Sûriyê bûn...**

## "SERLÊDANÊN HECÊ DESTPÊKIR"

GER TU  
ÎSAL QUR'ANÊ  
XITIM BIKÎ, JIBO  
TAHTÎLA HAVÎNÊ  
EZÊ TE BIŞÎNIM  
H E C Ê





## **Kurdistan Bulletin**

Nr: 1 (1988), 32 r.

Sê meha carê bi swêdî derdikeve.

Xwedî û Berpirsiyar: A.Riza Alan.

Adress:c/o Kurdistan Kultur Förening  
i Göteborg, Box:2127, 42 402 ANGERED

Postgiro: 42 53 08 4-0

Tîf: 031/129431

Abona salekî:

Şexs:58 kr.

Muessese:100 kr.

### **Hin nivîsên wê:**

Gur û kerên mirî

Hemû Kurd hatine sicilandin

Şexmus Cibran, ji Swêdê vegeriya Tirkiyê,  
14 sal heps danê

Generalekî Tirk emir da: "Kurda bikujin"

Hukma Generalan (li Tirkiyê)

Xwendevanên Kurd li Îstenbolê.

**Çend pirtûk ji bo zarokan û mektebên seretayî  
ku ji alî Ahmet Cantekin hatiye hazirkirin.**

1-Zeman, 30 r. 1988 Stokholm,

2- Fêrbûna Zimanê Kurdî Tîpên Dengdar. 41 r. 1988  
Stokholm

3- ABC Kurdî, 71,r. 1988 stokholm

4- Panda 18 r. 1988 Stokholm

5-Bihizire, Bigere û Bibîne, 3 r. 1988 Stokholm

Adress: Stenbygr. 5, 6 tr. 163 70 Spanga/ Sweden



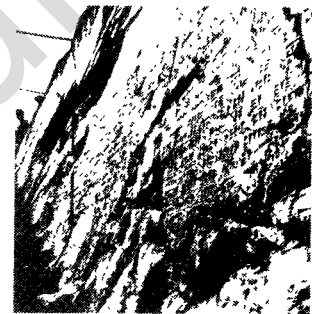
## **KOÇER**

Govarêkî Werzîy Mindalan û Lawan

No:1 (1988), bi burdî (Kurmancî/Soranî)

adres:Box 2068

172 02 Sundbyberg/Sweden



## **Berhem**

Kovara lêkolinên civakî û çandî

nr: 1. (1988). Sê meha carê derdikeve

Bi Tirkî û Kurdî (Kurmancî, Dimilî, Soranî) ye.

Xwedî û berpirsiyar: Mustafa Düzgün

Adres: Box 470

123 04 FARSTA li Stockholm

### **Hin nivîsên vê hejmarê:**

Serhildana Sêx Seîd û skestina wê

Destûr û programa Kurdistan tealî Cemiyetî

Li ser "Esirên" Kurdan

Tore û Edetên Dersimê

## **Kurdname**

**Dengê Kurdologia**

nr: 4-5 (1988) 4 r.

Bulteneke 4 rûpelî ye, ku mehe carekê ji alî "Kurdologia  
Hause, li Londonê derdikeve, bi Erebi-Kurdî (Kurmancî/  
Soranî) ye.

Adress:P.O. Box 604 LONDON Nw 8-ODT,u.k.



**ÎCAR EMÊ ÇEWTIYÊN XWE YÊN  
ÇAPÊ TÊXIN HUSTUYÊ KÊ?**

Dîyar e, xwezîya ku çewtîyên çapê di pirtûk, rojname û kovarên Kurmancî de nebin, wê bi min re herin gorê. Tevî ku ez kêmasîyên xwe yên ziman bi saya wan vedîşêrim û kirasê xwe pê pîne dikim, lê ez ji wan gelekî zivêr (aciz) dibim. Ji ber vê yekê her min dektîloya reben çî di destê zanayan de çî di destê nezanan de gunehkar dihîşt. Loma jî dema min bihîst ku alavek bi hiş û mejî, bi navê "data"yê derketîye û bi alîkarîya wê mirov dikare di demeke bi qasî girtin û vekirina çavan, şaşîtiyan ji nav tekstê rake: min destê xwe danî ser dilê xwe û ji xwe pirsî: "Îcar ezê çewtîyên xwe têxim hustuyê kê?"

Li ser vî babetî pêkenînek hate bîra min:

"Dibêjin ku du dostên hejar çend roj bûn gepek nan bi devê wan neketibû, danê êvarî di kuçeyeke bajêr de pêrgî hev hatin. Yê pêşî dît ku hevalê wî bi dêmek kêfxweş mîna ziktêran dimeşe, ji ber vê yekê jê pirsî:

-Xêr e, çima tu wilo bi kêf î? Herçî li te binêre wê bêje qey tu nuh ji ser kebabê rabûye!

-Helbet.

-Çilo?

-Kuro hingî zikê min ji nêzda êşîya, hema min got; an ji bexte yan ji text e û min dekek ji xwe re kir.

Ê pêşî xwe negirt û pirsî:

-Te çî dek û dolab gerandin?

-Ecele meke ezê bêjim. Dema firavînê min berê xwe da restoranta herî bi nav û deng li bajêr. Min xwarina herî xweş û buha ji xwe re xwest. Piştî ku ez têr bûm, min ji garson şorbeyek jî xwest. Belengazê garson, li ser xwestina min ecêbmayî ma û pirsî:

-Efendim, adet e, xelk şorbê berî xwarinê dixwe...

Li ser zimandirêjîya wî, ez pê re pijiqîm û min got:

-Ev ne karê te ye, tiştê ji te dixwazim bike!

Garson got "emrê te" û çû. Dema şorbe anî, min kevçîyek jê xwar û çîçirk(kêzîkek)a ku min bi xwe re anîbû ji bêrika xwe derxist û avêt nav sênîya şorbê. Pê ra jî min ban garson kir û bi xezeb jê pirsî:

-Ev çî ye? û min bi tilîya xwe çîçirka di nav şorbê de şanî wî da. Devê feqîro ji hev ma û min hîn bêtir kir qelebalix, heya xwedîyê restorantê li ser dengê min hat. Gava wî zanî mesele çî ye, ji tîrsa ku navê restoranta wî xera bibe, bi destê min girt û bi awakî libergeryayî ez ji restorantê derxistim. Ji xwe daxwaza min jî ev bû.

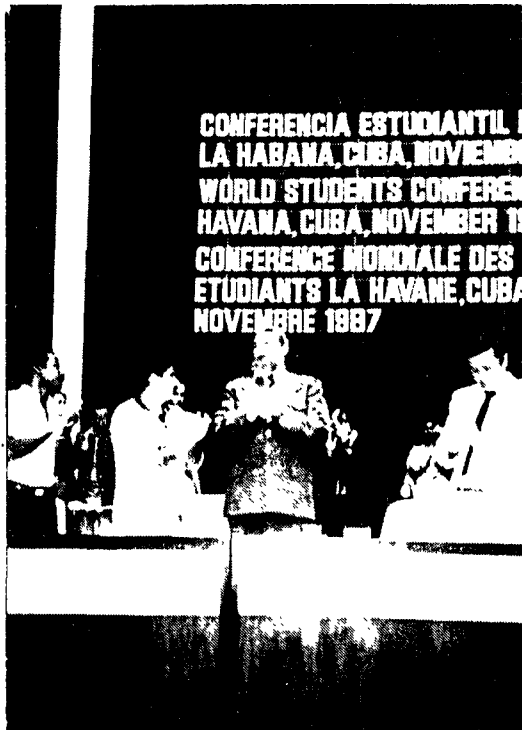
Hevalê birçî, di cîyê cî de çîçirkek ji xwe re girt û berê xwe da eynî restorantê. Wî jî xwarina bi dilê xwe xwar. Dawîya dawî mîna hevalê xwe doza şorbê kir. Xwedîyê restorantê ji ber bûyera firavînê, şorbe ji lîsta xwarinê rakiribû. Loma yê garson li ser daxwaza wî got:

-Efendim şorbe tune.

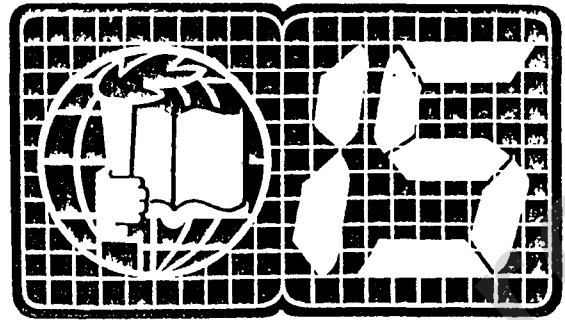
Devê mirovê bi çîçirk ji hev ma û bi hustuxwarî got:

-Îcar ezê çîçirka xwe têxim kû!?"

Em pê dizanin ku li ser navê redaksîyona kevn, Reşo Zîlan şûna ku xwe bike "penêr", xwe kir "kêr" û çîçirka xwe avêt sênîya şorba karkerên federasyonê. Lê her çî em belengazên redaksîyona nuh, em nizanin berpirsîyarê redaksîyonê M. Lewendî li ser navê me dê çîçirka xwe têxe şorba kê!?"



CONFERENCIA ESTUDIANTIL  
LA HABANA, CUBA, NOVIEMBRE  
WORLD STUDENTS CONFERENCE  
HAVANA, CUBA, NOVEMBER 1987  
CONFERENCE MONDIALE DES  
ETUDIANTS LA HAVANE, CUBA  
NOVEMBRE 1987



CONGRESS OF THE IUS  
Havana, Cuba, November 1987

کونگره‌ی ۱۵ه‌مینی IUS، له ۱۶ تا ۲۰/۱۱ ی خایاند، دوای به شعور، کونگره‌ی قوتابییانی جیهان له ۲۱ تا ۲۳/۱۱ ی خایاند.

## ده‌قی بریاره‌کانی کونگره‌ی ۱۵ه‌می IUS ده‌رباره‌ی گه‌لی کورد

(۴) نه هه‌مان به‌لگه‌نامه‌دا له لایه‌کی تره‌وه، ده‌ئیت:

“کوناهبارکردنی رژیم‌ی دیکتاتور‌ی تورکیا، له مه‌حرووم کردنی گه‌لی کورد، له به‌کار هینسانی زمان و که‌لتور و نه‌ده‌بی گه‌لی کورددا”.

(۵) نه به‌لگه‌نامه‌ی ۱۹۴۳ له‌سەر شەری عبراو شیران، ده‌ئیت:

کوناهبارکردنی بۆمباران کردنی خه‌لکی بۆ تاوان له لایه‌ن هه‌ردوو رژیم‌ه‌وه، که بۆته هوی شازار و ده‌ردیکی زۆر بۆ خه‌لکه‌که، وه له‌م زه‌مینه‌دا وه به‌تایبه‌تی گه‌لی کورد که به شیوه‌یه‌کی زۆر سه‌ختی پر شازار ده‌ناتی له ژبەر بۆمباران کردنی رۆژانه له لایه‌ن هه‌ردوو رژیم‌ه‌که‌وه”.

(۶) رۆژی ۲۱ مارت-نه‌ورۆژ- بیه‌سته رۆژی هه‌واکساری کردنی جیهانی له‌که‌نێ نیکۆشانی قوتابییان و گه‌لی کورددا.

(۱) به‌لگه‌نامه‌ی ژماره ۲۵ له سەر ناوچه‌ی رۆژه‌لانی ناوه‌راست، به‌ره‌کرافی ۸۵ ده‌ئیت:

IUS:

هه‌موو سیاسه‌ته شوکینه‌کانی رژیم‌ه چه‌وسینه‌ره‌کان، له سێداره‌دان و بۆردومان کردنی لادی و به‌کاره‌بنانی چه‌کی کیمیای دزی گه‌لی کورد ریسوا ده‌کاتو تاوانبار ده‌کات.

(۲) هه‌روه‌ها له هه‌مان به‌لگه‌نامه‌دا له به‌ره‌کرافی ۱۲۰a ده‌ئیت:

IUS بیه‌ستگیری و هه‌واکاری خۆی ده‌رده‌به‌ریت له‌که‌نێ نیکۆشانی قوتابییان و گه‌لی کورددا له‌بیه‌ناوی مافه‌ دیموکراتیه‌ نه‌ته‌وايه‌تیه‌کانیدا وه نه‌بیه‌ناوی ناشتی و به‌کسانی و بیه‌شکه‌وتنی کۆمه‌لایه‌تیدا.

(۳) هه‌روه‌ها نه به‌لگه‌نامه‌ی ژماره ۱۲۳ له‌سەر تورکیا، ده‌ئیت:

“دان نان و بیه‌ستگیری کردنی مافی ره‌وانی دیموکراتی و نه‌ته‌وايه‌تیه‌کی گه‌لی کورد له تورکیا، وه نیکۆشانی له‌بیه‌ناوبیدا دژ به رژیم‌ی دیکتاتور‌ی تورکیا”.



## دهنگ و باس



شه وریکی

کوردی

پیشبرکی جوانترین جلی کوردی کرا، میوانسه سویدییهکان، دهست نیشانی جوانترین جلی ژنانسی کوردیان کرد. له روژی ۲۸/۴- روژنامه کانی ترول- هیتان به دوورو دربیژی دهنگو باسی شاهنگهکیان بلاو کردوه.

– ههروهه کومهلهی ترول هیتان به هاوکاری آ ب ف، کورسی زمانی کرمانجی ژووریان کردوتنهوه، بسوئو کوردانهی به زاراوی کرمانجی خواروو دهوین.

کومهلهی کولتوری کوردستان له ترول هیتان، له شه وریکی ۱۹۸۸/۲/۲۷ شاهنگیکی گهورهی سباز کرد، ژمارهیهکی زور له نوینهیری پارتهسیاسیهکآنی سوید و کومهلهکانی بیانی ئامادهو بهشدار بوون. ههروهه نوینهیری فیدرا سیوون کاک جه میل کوردو ئاماده بوو. شاهنگهکه زور سهههوتوو بوو، به تاییهتی تایی هونهیری کومهلهی کولتوری کوردستان له یوتوبوری دهویریکی دیاران گیرا. له شهوهکهدا

## له سیدارهوانی، لاله له بهغدا

له روژی ۱۹۸۸/۱/۲۰ بههه جود بهیاننامهیهکی بلاو کردوتنهوه له سهه تاوانهکانی رژیمی بهعس له عیراق و تیدا گوتراوه که له ماوهی دوو مانگی رابردوو دا حکومهتی سههه ۷۰۰ هاو ولاتی عهههه و کوردی له بهندیخانهی شهو غریب له سیداره داوه. گوڤاری ریساله العیراق له ژماره ۸۲ دا ناوی ۷۰ کهسی لهوانهی له بهندیخانهی شهو غریب سیداره کراون بلاو کردوتنهوه که ههموویان خهکی شاری سلیمانین.



## ۴۲ سال به سهه کۆماری کوردستان

له مانگی ژانویه ۸۸ له ئورویا و له سوید یادی ۴۲ ساله کۆماری دیموکراتی کوردستان کراوه. له سوید کومهلهی خۆبندکارانی کورد "پراک" له ۸۸/۱/۲۳ شاهنگیکیان گیرا بهم بۆنهیهوه. ههروا کۆمیتتهی هاوکاری ۱۵ حیزب کوریکیان بو کاک شههیری قازی سهههه کۆماری دیموکراتی کوردستان کیرا. له ۸۸/۱/۳۰ ریکخراوی حیزبی دیموکراتی کوردستانی شیران شاهنگیکی گهوههیری گیرا به بۆنه ۴۲ ساله کۆماری دیموکراتی کوردستان.

— کۆنگره پېښپاړى کرد، که فيدراسيون نازرابى خجوى دهربرى دژى پېښپاړى حكومتى سوېد سو نهبشتنى دهرزى زمانى زگماكى له قوتابخانهگان، بهلكو پښوېسته هملې باشر بو ماموستاگان برهځسى، بو جى به جى كړدى شو شوكره پېروزه، هوروهسا پرتويست بگا دژى پېښپاړى وهزبرى كولتور (بېنگ ستروم) له بارهيوه .

— كۆنگره، شو پېښپاړى پهسند كرد دهرپارهى دهر - كړدى برهشوپك لهسمر كورد وكوردستان به چند زمانى بېنگانه؛ فارسى، توركى، عمرهه، ښنگليزى، سوېدى و ښپانى، له شپوهى رابهرپك بو كورد له كاتى باس كړدى مهسلى كورد له گول بېانېمگان .

••••• ژمارهيمكى زورترېش له پېښپاړ بو كومېتى كارگر له كاتى دارېشتنى پروگرامى كارو خضبات نا كۆنگرهى داهانوو .

كۆنگره، چه نخبړپارى ترى وهركت له بارهى خهياتى كورد وېروزنموهوى زگا رېخوازي كورد وپهكڅستنى رېزه - كاتى هيزه كوردستانهگان و له پېتاو بهرهبهكمى گشتى كوردستانى .

كۆنگرهى ههشتم، به هملېژارډنى كومېتى كارگر له ۷ شندام و ۲ جىگر وكومېتى گشتى له ۱۲ شندام و ۳ جى گر، كومېتى ښابورى له شندام .

كومېتى كارگر وكومېتى له روژى ۱۹۸۸/۲ يكمم كۆپونموى كرد و هقال كمپاى به سروك هملېژارد و هقال سماحه تى بمكترتير و، هقال لومندى به بهر - پساړى كوتارى " بمربانگ" هملېژارد .

روژى ۱۴ / ۲ كۆنگره دژېزه به كارى خوېدا، سمر لهمپاينى نوښوران گفترگوښان لهسمر پېښپاړى كو - ميسيونى گورنى پېروه بهرنامه كرد، چند گوزانېكى بنوره تى له همدى له بنده كاتى دستور كرا، پا - شان دهركاى پېښپاړويرپار كرايوه، زور پېښپاړى بهسود بو بهره (پېش برن وبه هيز كړدى فيدراسيون و چاروسر كړدى شو كېشاندى دېنه پېش كوردى څاواروه پناهنده . به كورتى همدى برپارو پېښپاړ كه گونگه وهريگرتون ياخود پهسندى كرددون .

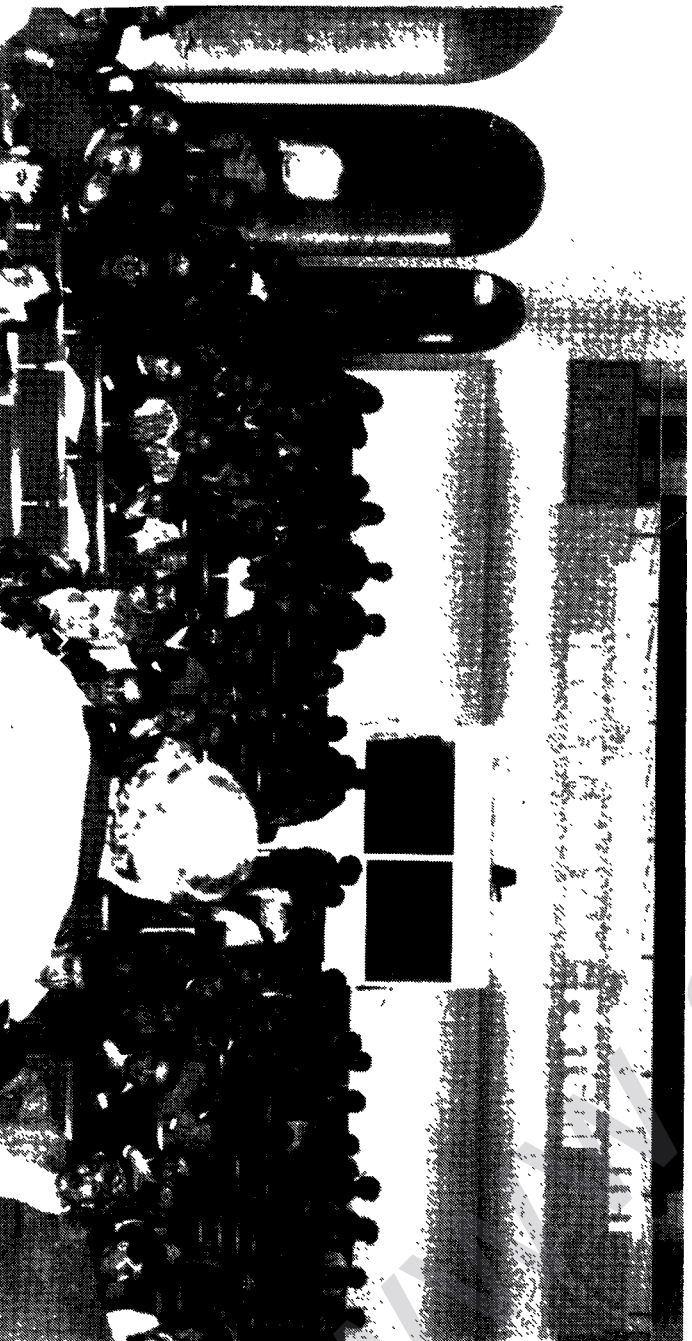
— به هان هانتى پناېمبه تازهكانى دهگمنه سوېد، ياخود شواندى كه له شيران وتوركيا گيرپان خواردووه مترسى تسليم كړندموهوى هميه، بهتايېمى له لاين رېژېنى توركياوه - بو شو مهبهستهش پيويسسته پېوندى به هيز تر بگرى له گول دهركاگانى سوېدى و نيوتهويهگان له سوېد وهك؛ كوميساريتمى كومه - لهى نتموه يمكرتورمگان، خاچى سوز، ښمنېستى و دمركاى پاراستنى مافى منحال . . . هتد .

— يارمته تى دانى پېشمركه ي كم شندام، گواندى له سوېد دمژين .

— كومېتى كارگر ليكولېنموه بكا لهسمر دارى .

• كومېتى كارگر يكلېنموه بكا لهسمر بارى شمو نوردهكانى كوردى لى دهزى .

— كومهلكانى شندام له كۆنگرهى دا هانوودا، راپورتى خوځيان به چند لاپورهبهك له كۆنگره دا بلاو بكمموه .





کۆری خهباتی ئازادی دا، مه یدان فرهوانه، ههر کەس دهتوانی شوینی خۆی بگری .

- **سلاو نامە مەلبەندی رۆشنییری کوردی - لەندەن :**

هاوریان ، ئەندامانی کۆمیتە کارگێڕ و کۆنگرە ههشتهمی فیدراسیۆن

سلاویکی کوردانه و روناکبیرانه

له کاتیکدا پر به دل سوپاسی بهرێرتان دهکەین بۆ بانگ ههشتنمان بۆ بهشاری کردن له کۆنگرە ههشتهمتان دا ، زۆر داواوی لێ بووردن

دهکەین ، که له بهر هۆی تهکنیکی وهفدی مه لهبهند ههکهمان

نهیتوانی سهفه ربکا و لهو بۆنه گرنگه ئاماده بێ .

هاوریان

ههر وهکو ئاگادارن ، گهلهکهمان له کوردستانی داگیر کراوا

به ههلهمهرجی سهخت وناسکدا تێ دهپهری و دوژمنان ههیرشیک

له نیو بردنی بهر بلاویان دژی نهتهوهکهمان پیاده کردوه . بۆی

ئهمرو ، ئه رکیکی میژووی چه ند لایهن دهکهوێته ئه ستوی ههر

ریکخراویکی کورد له دهرهوهی ولات ، له پیش ههموویان

تیکۆشان بۆ بهکیتی ههموو هیزهکانی کوردستانی له بهرهبهکی

کوردستانی به کگرتووی خاوهن خواستی سهربهخۆ و دیموکراتیکو

پیشکەوتنخواز دا . ههروهها بۆ په ره پیدانی راگه یاند له دهرهوهی

ولات ، بۆ خزمهتی بزوتنهوهی رزگاربخواری گهلهکهمان ، بهتین

کردنی پپوهندی هاو خهباتی و دوستانه له گهله ههموو هیزه -

دیموکراتیک و پیشکەوتنخواز دا ، پاراستن و په ره پیدان و بلاو

کردنهوهی بابته کانی زمان و ئه ده ب و کولتووری کوردیمان .

بۆ به دی هیئانی ئهم ئامانجانە ش و وتووێژی دیموکرا -

تیانه و هاوکاری و لیک نزیك بوونهوهی ریکخراوه فه رهه -

نگیه کوردیه کان له دهرهوهی ولات ، رکیکی پپووستی

ئهمرومانه -

ئیمه به توندی باوه رمان وایه ، که ریکخراوه کوردی -

یه رۆشنییری ههکهمان دهبی به تهواوی سه ره ب خۆ بن و دوور -

بن له ههموو جوړه ناکوکیکی حیزبی و تاقم گه ری .

رۆشنییری کوردی بکه نه مهیدانی ی کگرتن وهاو -

کاری کردن بۆ پیشخستنی مه سه لهی سه ره کی نه تهوه -

که سه مان .

مه لهبهندی رۆشنییری کوردی له لهندهن به چاوی قه درو

ریزه وه سه ییری خه بلث وههولی ئهم ( ۸ ) ساله ی فیدراسیۆن

له سوید دهکا بۆ خزمهت کردنی زمان و فه رههنگی نه تهوه -

که مان و فه راهه ش کردنی مهیدانیکی دیموکراتی بۆ کار

کردنی به کو مه ل .

هیوا ی سه ره کهوتن و پیشکەوتنی زیاترتان بۆ

ده خه وازین .

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کوردستانی له سوید دا ، له باری ریکخستن و خهباتا بۆ

پانه بهری کوردو بهگشتی له خهبات له کو مه لگای سوید

رولی له تیکۆشانی گه لی کورد دا شوینی گرنگی هه به -

هیوادارین کۆنگرە هه شتهمی فیدراسیۆن له سوید له -

بواری خهبات و کار دا ، ههنگا وی نو ی بنی .

ریکخراوی پارتی هه مگرتنا گه لی سو ریا : ۰۰ ئیمه

کۆنگرە هه شتهم پیرۆز ده کهین ، هیوادارین کاره کهتان

به سه رفرازی تهوا و بی .

ئالای شو ریش : پیرۆزبایی کۆنگرە هه شتهمی فیدراسیۆن

ده کهین ، هیوادارین به رده وه م بن له خهبات له پینا و جی به

جی کردنی ئامانجی مه لله تی کورد .

ئالای رزگاری : هیوادارین له م کۆنگرە هه شدا ، ح بۆ

چاره کردنی کیشه کانی کورد له سوید و ح بۆ پشتیوانی

تیکۆشانی گه لی کورد بریاری هه یزا وه رگرن .

کوک : به سلاوی گه رم و برایانه پیرۆزبایی له سه

کۆنگرە ده کهین و سه ره که و تن و سه رفرازی ده خوا زین .

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری کۆمیتە مەلبەندی رۆشنییری

ئىبۆ بۆ ناسىنى و ناساندنى نە تەوہ كەمان و دىفاع لە مافى رە وای نەتەوہى پارچە پارچە كراو و بە شخراوى كورد دەردەبەرىن ۰۰۰۰

پارتى سۆسياليسىتى كورد : دواى پىروژ بايى و پشتگىرى دەنووسن : ئىمە پىمان وايە ، ئىمرو لە ھەر رۆژىكى دىكە پتر پىويستمان بە يەكئىتى و بە كخستنى رىزەكانى نەتەوہ كەمانە ، تا بتوانىن لەو جەنگى مان و نەمانەى نىوان ئىمە و داگىر كەرانمان سەركەوتن مسۆ - گەركەين ۰۰۰۰ . ئىمە دەبى لىرە وىژدان و دەنگى شۆرشە كەمان بىن وسە فىرى بەر حەقى مىللەتە داگىر كراوہ چەوساوە كەمان ۰۰۰۰

پارتى دىموكراتى گەلى كوردستان : بە ناوى ھەموو ھەفان و لايەنگىرانمان لە شەروپا جوانترىن پىروژ - بايتان لى ئە كەين بە بۆنەى بەستنى كونگرەى ھەشتەمى متانەوہ ۰۰۰ ھىوادارىن كە ھەموو برىارەكانى لەبەر - ژوہەندى يەكگرتنەوہى كوردەكان بىت لە سوید . سەر - كەوتنتان ئاواتمانە ۰۰

يەكئىتى نىشتمانى كوردستان : سلاوىكى گەرمتان ئاراستە دەكەين و ھىوادارىن كونگرەكەتان سەركەوت و سەرفراز بىت و ھەر لە خزمەتى گەلەكەمان دابن .

پارتى كۆمونيستى عىراق : رىكخراوى پارتى كۆمونيستى عىراق لە سوید لە كانگای دلپەوہ پىروژبايى كونگرەى ھەشتەمى سالانەى فیدراسىون دەكا و ھىواى سەركەوتنى بۆ دەخوازی لە پىناو خزمەت كردنى ئاوارە و پەناھەندەى كورد لە سوید و پشت گىرى خەباتى گەلى كورد لە پىناوى دىبارى كردنى مافى چارە نووسى ۰۰۰ ھىوادارىن خەبات بە ھىزتر بگرى بۆ راکيشانى راي گشتى

جىهان و رىسواكردنى بەكار ھىنانى چەكى كىمىاوى . پارتى چەپى كورد لە سوريا : ئەم كۆنگرا ھەشتەم پىروژ دكن و ھىقى سەركەوتن بۆ دخوازين . ھىوادارىن برىارى ھىژا وەربگرن بۆ گەلى كورد لە سوید و پشتگىرى خەباتى گەلى كورد لە كوردستانى ۰۰۰

بەرەى يەكگرتوى دىموكراتى كوردستان : دواى سلاو و پىروژبايى دەسووسى : ھىوادارىن فیدراسىونى كۆمەلە كوردستانىەكان لە سوید بۆ رىكخستنى ئەو كوردانەى كە لە سوید نىشتە جىن ھەر واسەركەوتواہ ھەنگاو ھەلىنىتەوہ ۰۰۰ پر بەدل ھىوادارىن كونگرەكەتان سەر - كەوتوو بى و خەبات و تىكوشاستان ئاكامى پىروژ و دلخۆ - شكەرى ھاورى بى بۆ نەتەوہ كەمان .

پارتى كرىكارانى كوردستان - كىپ - : ۰۰۰ فیدراسىونى كۆمەلە كوردستانىەكان وەك رىكخراوىكى دىموكراتى

- فیدراسىونى كۆمەلەى كرىكارانى تورك - سوید .  
- پارتى كۆمونيستى عىراق ( رىكخراوى سوید ) .  
- ئە مادوس - سوندسقال .  
- بزوتنەوہى ئىنترناشىونال سوندسقال .

## ب - رىكخراوہ كوردستانىەكان

- تىكۆشەر - بەلجىكا .
- يە كئىتى دىموكراتى كوردستان - ئەلمانيا .
- كۆمىتەى ئامادەكردن - لەندەن .
- كۆمكار - ئەلمانيا .
- كۆمەلەى دىموكراتى كوردەكان - ئوسترالىا .
- رادىوى كوردى - ئوسترالىا .
- مطلبەندى روشنىرى كوردى - لەندەن .
- حىزبى دىموكراتى كوردستانى ئىران ( سوید ) .
- پارتى پىشمەنگى كرىكارانى كوردستان ( سوید ) .
- كۆمىتەى رىكخستنى يەكئىتى سوسىاليسىتى كوردستان - لقى سوید .
- بزوتنەوہى سوسىاليسىتى كوردستان - لقى سوید .
- كوك - بزوتنەوہى رزگارخوازی كوردستان - سوید .
- كۆچ - كاك
- ئالای رزگارى
- پارتى سوسىاليسىتى كورد - پاسوك - سوید .
- ئالای شۆرش
- رىكخراوى پارتى ھەمگرتنى گەلى كورد لە سوريا .
- پارتى كرىكارانى كوردستان - كىپ - سوید .
- يەكئىتى نىشتمانى كوردستانى - سوید .
- بەرەى يەكگرتوى دىموكراتى كوردستان .
- بەرەى يەكگرتوى دىموكراتى كوردستان - سوید .
- تىپى شانوى كوردى - سوید .
- پارتى دىموكراتى گەلى كوردستان - سوید .
- پارتى چەپى كورد لە سوريا - سوید .
- كۆمەلەكانى ئەندامى فیدراسىون لە : لوند ، نورشۆپىنگ ، ھۆدینگە ، ئۆپسالا ، بۆلنىس ۰۰۰۰

## كورتەى ھەندى سلاونامە و بروسكە :

حىزبى دىموكراتى كوردستانى ئىران : پىروژبايى كونگرەى ھەشتەمى فیدراسىونى كۆمەلە كوردىەكانى سوید دەكەين و پىشتوانى خۆمان لە خەباتى پىروژى

## هانس یوران فرانک

## ئۆسقالد سۆدمرکفیست

••• بونی فیدراسیۆن زۆر گرنگه • له دوو سالی دواییدا ههوری رهش که وته سهر کوردان • به تاییهتی له مهسهلهیه کدا گومانیا ن لّی کرا • بیکومان ئهوهی تاوانیا ن کردوه سزا دراون، ناکرّی میللهتیگ سزا بدرّی ••• به گشتی رهوشه که خهراپه • باری تورکیا نهگۆراوه، ئیمه وهک ههموو سال داوامان له پهرلمانی سوید کردوه، که بیژاری بهرامبهر زۆرداری حکوممتی تورکیا بکا، به لام به داخهوه بی دهنگ بووینه .  
شهری نیوان ئیران و عیراق بهردهوامه، ئهوهی ئیمه دهخاته گومان، گهر شهر تهواو بوو، باری کورد چی بهسهر دّی؟

ئیمه به پیۆیستی دهزانین پشت گیری گهلی کورد بکهین • دهبی دژی نهژادپهرستی خهبات بکهین •  
سهرکهوتنتان ئاواتهخوازم • سیاس •

••• ئهمن له تورکیا بووم، به راستی رهوش خهراپه •  
وا دهرده کهوی حکومتهی تورکیا نایهوی ههلوپستی خوی بهرامبهر به گهلی کورد بگۆرّی • له سالانی داها تووش دا، هیوای هیج گورانیگ نیسه •  
ئهروپا زۆر زهغت دهکاته سهر تورکیا، به لام به داخهوه هیج پیشکهوتنیگ بهر چاو ناکهوی • به لام پیۆیسته بهردهوام له دژیان له شهر دابین • ئیمه دهبی بهره-  
نگاریکی فرهوان پیگ بینین •  
چ دهبی، با بی • کورد ههنگاوێک واز له داخواری سهر بهخوویی کوردستان بهیّتی •

چ دهبی با بی، نابی کورد ههنگاوێک واز له داخواری سهر بهخوویی کوردستان بهیّتی •  
سهرکهوتنتان ئاواته خوازم •

نامه و بروسکهی یۆ کۆنگرهی ههشته م

ناوی ئهو ریکخراوانه ی سلاونامه و بروسکهیان یۆ کۆنگرهی فیدراسیۆن رهوانه کرد بوو:

أ- ریکخراوه بیگانهکان

— لاوانی کۆمونیست - سوید

— گودرو مولاندهرجیرۆییانی له کۆمیونی سوندسفال

— فیدراسیۆنی ئاسوری - سوید





ماوهيهكى دوورودريژه له كومهلگاي سويڊ پيكيهوه دهژين و ليك رازين . داواي سرکهوتنتان بو دهخوازين . به كاركانتان دلخوشين . به خوشي بمينين . سياس .

### پير گرانجتوود

زور دلخوشين بهوهي ئييهوه سال به سال بهره پيش دهچن . بو گهلهكه تان شهو كارهي دهكن گهلهك گرنگه . چونكه ئيوه لسه سويڊ دا نوينهرايهتي كومه لگاي خوتانن . سويڊ ولاتيكي وايه ، كه دژي كومه لاني تري تيدا نيه ، ماوهيهكي زوره ئيمه له ناشتي دا دهژين . ئيمكان هيه هاريكاري خهياتي ئيوه بكهين ، هيوادارين كه ئيوهش بگهنه مافه ديموكراتياكاني خوتان . لهباري نيونهتهوايهتي شدا ، پيوسته زور له توركييا و ولاتاني نزكي بكهين كه توركييا دان به بووني كورد بيتي ومافي كورد بدرئ .

پيوسته دژي نهژادپرستي خبات بكهين . ئيمه كه - سمان له گهلر مگزمپرستي نين ، به لام نابي مميديانان بو چول بكهين ، دمبي خباتي خومان دريژه پي بدمين . هيزه نهژاد پرستهكان نهك له سويڊ ، بهلكو له شهوپا - شدا له زيادهن ، پيوسته هه موو پيكيهوه دژيان راوهستين . بويش پيوسته هاوكاري خومان به هيز تر بكهين .

ئيمه بو ئهم كاره ئامادمين . هيوادارين دهوري خوتان همي له پيشكهوتني ولاتي خوتاندا . سلاوي گهرم و سياس .



Tord Palmlund.

ديموكراتيهي ئيوه زور گرنگه . هيوادارين ههر دم كارتان بهرهو پيش بروا . داخوازي ئيمه شهويهيه كه ژناني كورديش به شداري شهو خباته بكا . لهم بواره - داش ههست به پيشكهوتن دهكرئ . ئيمه ئيسنا گرنگي مان به دوزينهوهي كار بو بياني داوه ، ئيمكانيهتي نوئ بو كار دهره خسي .

شهوهي راستي بي رهوشي كار خهراپه . نهك له سويڊ ، بهلكو له شهوروياشدا . ئيمه دهزانين كو سپ وته گهري كومه لايهتي هيه ، به لام نابي ريگاي شهو بهدين بيه جوړيكي نيگيتيفانه موناقيه شه بكرئ ، بهلكو دهبي شه جوړه بوچوونه راوستين و خبات بكهين .

هيوادارين كو نگره كه تان به سهر فرازي و سهر كه وتوويي نهواو بي . ههر خوش بن .

### ئمنيتا فريدين

سلاوي وهزيري بياني گيوركي ئندر سوون

به كو نگرهي راده گهينم . ئيمه دهزانين كه زور به تان له بهر بارودوخي ولاتي خوتان لي ره ده مينن ، بويش داخواzman شهويهيه كه روژ به روژ تيكه لاويتان له گهل كومه لگاي سويڊي پتر بكن . ببنه به شيك له ئيمه . كاروباري وا تهنيا له ريگاي خباتي ديموكراتسي و كومه لايهتي شه نجام دهرئ .

### ستيفان سويڊن

زور سياستان دهكهم . دلخوشين كه له گهل ئيوه . هارين به رهش دلخوشين كه ئيوه له ماوهيهكي وا كورتدا ژمارهي شه ندامتان زور تر بووه . ههروهها بهوهش دلخوشين كه

دیموکرات وپیشکەوتنخواز بو بزوتنهوهی رزگاریخوازی  
 کورد دابیسن بکەهین .  
**له کوتایی وتارەکیدای گوتی :**  
 خوشک و برایانی خوشهویست  
 ئەوروۆ فیدراسیۆنی کۆمەله کوردستانیەکان لەسوید  
 کۆنگرەهێ ههشتهمی خۆی دەبەستی ، وهک له راپورتی  
 کاروباری فیدراسیۆن دیاره ، کاریکی باش کراوه ، بهلام  
 ئیমে ناتوانین بلین ئەوهی کراوه بهسه ، نهخیر زۆر کهم  
 تره له پێویست بوو بکری ، ئەگەر مرهف باری کورد -  
 ستان ههلسهنگی و به گوێرهی ژمارههێ کورد له سوید  
 ده‌بوایه پتر بکری . ئەگەر له بواری دیموکراتیک  
 ونهتهوهیی دا پیکهوه کار بکەین ، ده‌توانین خزمهتی  
 گه‌وره‌ تریش بکەین . ئەوروۆ فیدراسیۆن بوته مه‌یدانیکی  
 دیموکراتیک ونهتهوهیی بو هه‌موو کوردیک له سوید .  
 بهلام وهک ئاشکرایه تا ئیستا هه‌موو کوردی دانیشتووی  
 سویدی له ژیر چه‌تری خۆی کۆنه‌کردۆتهوه . پێویسته دان  
 به‌و راستییه‌ بنیین ، بهلام به‌ به‌رده‌وامی خه‌بات بکەین  
 بو ئەهه‌ی کورد هه‌موو پیکهوه کار بکە .  
**بژی بزوتنهوهی رزگاریخوازی نهمهوهی کورد**  
**سلاو بو پیشمەرگه‌ قاره‌مانه‌کانی کوردستان**  
**سهر کهوتن بو کۆنگره‌ی هه‌شته‌م .**

**پاش وتاری کاک حه‌نه‌فی ، نۆره هاته سهر میوانه‌کان**

**میوانه‌کانی کۆنگره‌ بریتی بوون له سویدی و**

**بیگانه ، هه‌روه‌ها ریکخراوه کوردستانیەکان**

### ئاخافتنی میوانه‌کان

کورتیه‌ی وتاری پارته‌  
 سیاسیه‌کانی په‌رله‌مانی سویدی و ده‌زگاره‌ سه‌یه  
 کانی ده‌وله‌تی سوید :

### ت‌رود پ‌ال‌ه‌وند .

که مروف باسی گه‌لی کورد ده‌کا ، کوشتن وه‌شکه‌نجه  
 و زۆرداری دینه‌ بیه . ئیمه زۆر پێخۆش‌حالین کسه  
 ئیستا نزیکه‌ی ۱۲ هه‌زار کورد له سوید ده‌ژی ، فیدرا -  
 سیۆن کاروباریان ریکده‌خا . سیاسی خۆمان به‌رامبه‌ر  
 ئەو کاره‌ ده‌رده‌برین . به‌ بروای ئیمه ئەو خه‌باته‌

پاشان کاک حه‌نه‌فی له سهر مه‌سه‌له‌ی ئافره‌ت دواگوته‌ی :  
 هه‌ر وهک ده‌زانن ئافره‌ت نیوه‌ی کۆمه‌لن ، جا ئەگه‌ر ئەه  
 به‌شه‌ی کۆمه‌ل شوینی خوی له بزوتنهوه‌ی رزگاریخوازی  
 نه‌گرێ ، ولات و گه‌ل مان پێ رزگار ناگرێ . بویش  
 پێویسته ئەو زه‌مینه‌ خوش که‌ین نا خوشک و دایکه‌کانمان  
 باشتر بتوانن به‌شداری خه‌باتی رزگاری خوازی بکەن .  
 ئەوه‌ی ئاشکرایه ، ئەو کۆمه‌لگایه‌ی لێ ده‌ژین له‌گه‌ل  
 ئەوه‌ی لێ هاتووین جیاوازه ، ئەوه‌ش زۆر کێشه‌ی نویمان  
 ده‌ینیه‌ پێش ، جا پێویسته باش له بارکه‌ بگه‌ین و  
 ده‌ستی یارمه‌تی بو پنه‌ابه‌ران درێژ بکەین بو چاره‌ کردنی  
 ئەو کیشه‌ کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی دینه‌ پێش .  
 پاشان کاک حه‌نه‌فی هاته سهر باری پنه‌ابه‌ران وه‌و ده‌رده  
 سه‌ریه‌ی تووشی دین تا ده‌گه‌نه‌ ئەوروپا . گوتی : ژماره‌ی  
 پنه‌ابه‌رانی کورد له کوردستانی رۆژه‌لات و باش‌وور  
 رۆژ له رۆژ له زیده‌ دایه ، وکاتی ده‌گه‌نه‌ ئەوروپا زۆر  
 له ریکخراوه کوردیه‌کان ئاگاداریان نیه‌وه‌کس به‌هانا -  
 یان نایب ، هه‌ندێ جار ده‌یان گیرنه‌وه دواوه . هه‌رچه‌نده  
 ئەو ولاتانه‌ی کوردستانیان داگیر کردوه ، په‌یمانی نیسو  
 نه‌ته‌وه‌یی پاراستنی مافی مروقیان ئیماز کردوه ، به‌لام  
 به‌ پێچه‌وانه‌ی ئەو په‌یمانانه‌ ره‌فتار له‌گه‌ل ولاتی ئیمه  
 ده‌کەن . له ئەوروپادا هه‌ل ومه‌رجیکی دیموکراتی هه‌یه  
 پێویسته سوودی لێ وهرگرین وبارودوخی ولاته‌که‌مان  
 به‌ رای گشتی رابگه‌ینین وپشت گیری هیزه‌کانسی

۱ - تورد پ‌ال‌ه‌وند - به‌ریۆمه‌ری گشتی دایره‌ی

ده‌زگای ده‌وله‌تی بیانیان .

۲ - ئه‌نیه‌ فریدین - پارته‌ی کریکارانی سوید

دیموکرات .

۳ - ستیفان سویدن - پارته‌ی مۆدرا (کۆنسیر‌مته‌یف) .

۴ - هاکان ستوکهن - فولک پارته‌ی (گه‌ل) .

۵ - پیر گرانده‌توود - پارته‌ی سیتته‌ر

۶ - ئوسفالد سویدم‌رکفیت - پارته‌ی چه‌پی کۆمۆنیست

۷ - هانس یۆران فرانک - ئه‌ندامی په‌رله‌مان (س ۵۰)

۸ - پارته‌ی سه‌ه‌وزه‌کان .

۹ - برگیت سوندسلتروم کۆمه‌له‌ی ئینت‌رناشینال

( سوندسقال )

۱۰ - دیمتریس پایگولاتس - فیدراسیۆنی یونانی -

۱۱ - مارکی پیور - فیدراسیۆنی فینله‌ندی .

۱۲ - یان ویسته - آ ب ف

پېژسته هغول بډړې، كورد له ههر و لاتيكې ښورويې بړې،  
خوې ريځنا له ريځغزوي ديموكراتي و نهنهويي دا ، تاخومان  
له وون بوون بېا بېژين ويځكوه خنجات بو ميللمته كمنا بگمن .  
داگير كمراني كورستان ، و لاتنه كمپان دا بهش كروين  
و سنوريان راكيشاوه ، تا ليك دورو بگويښوه ، به لام  
له دهرهوي و لات و تاوار هيدا ، و سنوره شكاهه ، ښو  
همله مان بو رخصاوه ، كوردي ههر چوار پارچه ونه -  
نمدول و لوښان ليك بگمن . پگهوه كار بگمن و سيمي  
سهنه وايه تيمان به جيهان بنا سينين . هره وها بو مان  
ههيه زمان و كولتوري نهنه وايه تيمان پيشه مين و  
گهچينه دوه له مندي كولتوري كورديمان به  
ميللمتاني دونيا بنا سينين . دوژمن زماني زگماكي  
له زاروكي كورد قهدهغه كرده وهولي توانه وهي  
كورد دمدا ، له تاوار هيه دا ده تانين زاروكي كورد  
قيري زماني زگماك بگمن و به گياني نيشتمانپه روه -  
ري په رورده بگمن . شان كاك حنهغي په نجهي بو  
ښو كيشانه راكيشا كه توشي زاروك و لوانې ، كورد  
دي له ښورويادا وهك : ښكحول ونه ركه مان وحه شيشه  
• • هغه ، رزگار كهين و بيان پاريزين و ك سايمتي  
(ښه خسي) كوردا بتيان به هيز بگمن و هانيا .  
بو خويندن وښوروني پيشه ههه جور بگمن ،  
تا ماديان كهين به كاديري سوود بهخش بو كو ملامكي  
دوا روژي كورستان .



دوبري به قارمانيمتي پيشمرگمكاني كورستان .  
به كورتي له سر باروڅخي كورستان . دواو گوتي :  
هيزش و په لاماري دوژمن به رده و اما له سر كورستان ،  
كورستان بو ميا باران دهكري ، كورد زبندان دهكرين و  
دهكوژين ، گوند وشاروچكه ويران دهكرين ، و دهمو و ترين ،  
خه لك راكويز دهكرين له خاكي خويان دورو دهكريښوه ،  
ښو هيه به كورتي باروڅخي روژانهي كورستان .  
هره وها له وتار كهدا گوتراوه : سمدامي فاشست ،  
گونډو شاري كورستاني ويران كرده ، به هزاران كوردي  
نيشتمان په روره له سيخاره دهكرين ، چمكي كيميائي كه  
قهدهغه كور او له كورستاني باشور به كار ديني ، له  
كورستاني روژه لات ، بيژيني خو مينتي له كوشتن و  
مال ويران كوردي كورد دهست تاپاريزي ، كوماري ښسلام  
به ناو ښسلام بزوتنه وهي كورد سركوت دهكاو گهچينه  
كورستان دهكري . له كورستاني باكور دا ، تا ښتاش  
بووني نهنه وهي كورد قبول ناكري ، ههر كورديك به زماني  
زگماك بيهغي و يا خو بلتي كوردم ، سزاي هسال زبندان .  
ښه بگهچنه ليخان رهوشتي روژانهي رژيمي فاشستي  
توركيا به رامبور به كورد .  
هر چهنده بارو دوخي كورستاني باشور و روژه لات  
جباو زتره له كورستاني سوريا ، به لام حكومتي سورياش  
دان به بووني كورد ناهيني و تا ښستا . اهزار كورد له  
مافي هاو و لاتي به بهشن وبه بيگانه قهلم دهكرين و له  
هموو مافي كو مه لايمني و سياسي بي بهشن . به لام له  
به رامبور ښو هيزشه دراندهي دوژمن ، گملي كورد هيچ  
كات چوكي نه دا وهتوه ، بلكو بووني خوې پارستوه و  
به رگري لي كرده . ښستا له كورستان دا ، پيشمرگه  
قارمانكان به گيانكي فيدا كاري تي دهكوژين ، ښمه  
سر بلندين به گياني فيداكاري پيشمرگمقارمانكان .  
هره وها - هغول و تمغه لاي هيزه سياسيكاني كورستان و  
هاوكاري و خنجاتيان له پيتاو دامراندني بهريمكي  
يمكرترو به همنگاووكي پيروزي دمرانين ، هيوادارين  
ښو يمكرتنه روژيك زوتر به ښمجام بگا . تنفياس  
يگيكي يكي نهنه وي و ديموكراتي ښمه به تامانج  
دگميني ، ريگاي غازادي و رزگاري و سر به خوئي يگيكي به ،  
نهنه وي كورد چاورواني ښو يگيكي به .  
هره وها كاك حنهغي له وتار كهيدا را يگمياند كه له  
ښمجامي باروڅخي كورستان به سمدان هزار كورد تاوارو  
ده رده بهر بوينه ، زماره بكي روژيش له سوښ جي نيشين بوينه



# یگرا نەوێنە ئێگەنێ ئێگەنێ Kurdistanê li Swêdê a xem



## کوۆنگره‌ی هه‌شته می فیدراسیونی کوۆمه له کوردستانیه کان له سوێد

- x - کوۆنگره‌ی هه‌شته می فیدراسیۆن پشتگیری خۆی دهربري له گهل خهباتی رزگاربخوازی گهلی کورد له پیناو مافی دیاری کردنی چاره نووس .
- x - کوۆنگره بانگه‌وازی له هیژه‌کانی کوردستانی کرد خهبات درێژه پی بدهن له پیناو بهرمیه‌کی گشتی کوردستانی .
- x - کوۆنگره پشتگیری خۆی دهربري له گهل مان گرتنی زیندانیه‌کانی به‌ندرخانه‌ی دیاربه‌کەر .

- x - 11 دهمگا و پارت و ریکخراوی سویدی و بیگانه له کوۆنگره دا به‌شداریان کرد .
- x - سلونامه‌ی 9 پارت و ریکخراوی سیاسی و لاوان به کوۆنگره گه‌یشت .
- x - سلونامه‌ی 24 پارت و ریکخراوی سیاسی کوردستانی ئارسته‌ی کوۆنگره کرا بوو .
- x - 92 نوینهری کوۆمه‌له‌کانی ئه‌ندام له کوۆنگره‌دا ئاماده بوون .

پاشاندا ، کوۆنگره ده‌قیقه‌یه‌ک کپ وهستا له سه‌ر گیانی شه‌هیدانی کوردستان . نه‌ینهران ده‌سته‌ی به‌ریوه‌به‌ی کوۆنگره‌یان هولبژارد که له‌م 56 سه‌هه‌ پیک هاتبوو : سه‌لیمی بابان زاده ، عه‌لی زه‌رده‌شتی ، هه‌سن مزگین ، خوشکه سه‌باحه‌ت و کاک ره‌شوۆ زیلان . کاک ره‌شوۆ روژانه‌ی کوۆنگره‌ی به‌ نوینهران راگه‌بیاندو ده‌نگی له سه‌ر درا . دوایی ریکای دا به‌ هه‌قال هه‌نه‌فی وتاری فیدراسیۆن بخوینیته‌وه . دوای به‌خیر هاتنی میوان و نوینهرانی کوۆنگره و گوته‌ی : هیواداریین کوۆنگره به‌ ریک و پیک کاري خۆی ئه‌نجام بدا و سه‌ر- کهوتی کوۆتایی پی بی . هه‌روه‌ها شانازی فیدراسیۆنی

له‌ روژانی 13 - 14 فورییه‌ی 1988 ، کوۆنگره‌ی هه‌شته‌می فیدراسیۆنی کوۆمه‌له‌ کوردستانیه‌کان له سوید به‌ سترا له ژیر دروشمی : هه‌ موو پیکه‌وه به‌ هیژ ته‌رین . . . ( فیدراسیۆنی له 23 کوۆمه‌له‌ی ئه‌ندام بیگ هاتووه ، له کوۆنگره دا نوینهری 22 کوۆمه‌له‌ی ئه‌ندام به‌شداری کرده ، واته له 94 نوینهر 92 ئاماده بوون ) ، کوۆنگره له لایه‌ن سه‌روکی فیدراسیۆن هه‌قال هه‌نه‌فی جه‌له‌پلی یه‌وه ، کرایه‌ وه . هه‌قال هه‌نه‌فی له سه‌ره - تادا ناوی نوینهرانی خوینده‌وه ، به‌ ئاماده بوونی زوور- به‌ی نوینهران ، کوۆنگره شه‌رعیه‌تی وه‌رگرت . له

# یهکیتی لاوانی کورد له سوید



وتاریکی کورتی دا • پاشان ههفالان فهیروز وهاوارو زانا به دهستهی بهریوه بهر داندران • ههفال جهمیل سکریتیرو بهرپرسیاری لاوان له فیدراسیوندا وتاریکی خویندهوه پاشان کفتوگو کرا لهسه

راپورتی ههفال جهمیل و پهیرهو پروگرام و بهرنامه • دوای چهند پیشنیاریک پروگرام و بهرنامه بهزوریسهی دهنگی نوینهران قهبول کرا • پاشان کۆمیتتهی کارگیرو چاو دیر له لایهن نوینهرانهوه ههلبژیردان • شهوهی شایانی باس بیت کۆمیتتهی کارگیری لاوان له سسی کج و چوار کور پیک هات • شهوه سرنج راکیشسه، چونکه تا ئیستا له کارو باری کۆمه لایهتی کورد له سویدا هیچ جار ژمارهیهکی کج بهوجور نههاتۆته کاری کۆمه لایهتی و ریکخستن • شهوهی جیگای داخه ههچنده فیدراسیون به نامه ههموو ریکخستراوه سیاسییهکانی کوردستانی به روژی کونگره ئاگادار کردبوو به لام تهنیا یهکیتی سوسیالیستی کوردستان نوینهری خۆی بو کونگره ناردبوو، ههروهها بروسکهی کۆمهلهی کولتوری کریکارانی کوردستان (کوچ کاک) ههروهها نامه پیروزیایی و لی بوردن به کونگره گهیشته له لایهن بهرهی یهکگرتوی دیموکراتیی کوردستانی ئیران •

له روژی ۱۹۸۷/۱۱/۶ له شاری ستوکهولم کونگره یهکمه یهکیتی لاوانی کورد بهسترا • له کونگره دا ۲۵ نوینهر بهشداریان کرد • کونگره ی شهشه می فیدراسیون (۱۸۹۶) بریاری دا کۆمیتتهی لاوان له چوارچۆیهی فیدراسیون ههلبژیردی ههفال بهتال به سیکرتیر و بهرپرسی لاوان ههلبژیر- درا • شهویش له نیو ئەندامانی کۆمهلهکانی فیدراسیون، کۆمیتتهی لاوانی پیک هینا • دوای کونگره ی ههفته (۱۹۷۸) ههفال جهمیل شهوه ئهرکهی گرته شهستوی خۆی بهردهوام بوو له کاری دامهزرانی یهکیتی لاوان • کونگره ی لاوانیش بهری شهوه خهباتیه •

کروپه بیانیهکان له سویدا دا، فیدراسیونی خۆیان ههیه، ههه فیدراسیونیکیش ریکخستراوی تاییهتی لاوانی ههیه، که تهنیا به کارو کیشسهی لاوان خهریکه • ریکخراوی لاوان له لایهن دهولهتی سویدهوه یارمهتی دهرین و ههه ریکخراویک نیزیکهی ۴۰۰ هزار کرۆن یارمهتی له دهولمت وهردهگرن • کونگره له کات ژمیری ۱۳ دهستی پیکرد • دوای بهخیرهاتنی نوینهران له لایهن سکرتریهتی فیدراسیونیهوه • دهستهی بهریوه بردنی کونگره ههلبژیردرا، به لام بهر له ههه بژاردنی دهستهی بهریوه بردن سهروکی فیدراسیون ههفال حهنهفی

کانی سمخت و دژوارتر دهمی، له ههمان کاندا، دوزمن نهیتوانیوه وناشتوانی چوځ به تیکو شومران بروتتموهی زرگاربخوازی کورد دابنی، کول بسمه شور شگړانی بدهن. جاله بارودوخی ناسک و نسا له باری ټیمروزی کوردستان دا، ټمرکی هیزه سیا-- سیمه کانی کوردستان وههموو نیشتمانپهروانسی کورد له دوینی گرانتره. ټیمرو له ههموو کانیک پتر، پیوستیمان به لیک تریک بوونموه و تمبایی و یهکیتی همیه، له یادی جهزنی نهوروژ دا، له سوری سالی تازهی کوردی دا، له جاران وشیار ترو وورد- بین تر، بهر پر سیا ری میژوونی سمر شانمان، خیمات بکهمین له پیناو بهکگر تتی هیزه دلسوژه کانی کوردستان و ههموو نیشتمانپهروانسی کورد، له سمر پروگرامیکی دیموکراتی کونجاو له کمل همل و مخرجی ټیمروزی کوردستان و داممزاندنی بهر پهیکه یهکگر توری کوردستانی، چونکه نموه

تاقه ریگای سمر کوه تنگسه .  
 دمایا سالی تازهی کوردی، جهزنی نهوروژ بکهمینه سالی بکگر ترن، دمایا سود له نمزمونی رابوردوو ومگرین و بو دوست و دوژمن بسملمتین که طاوت و تامانجان بککه . . ټمویش : به دمست هیتانی مافی دیاری کردنی چارمنوسوسی گملی کورد و به هیژ کردنی بهرهی گم لانی تازادخواز دزی ټیمربالیزم و لمپتاوی ناشتی و دیموکراتیکیمت له ههموو جیهان دا .  
 بژی جیه و په کیتی .  
 خیمات و په کیتی .

جهمشیدی حمیدوری



دانیشتوی ستوکیولم بهشدا زبان کرد . هوره هسا له کوره کمد فیلمیک له سمر شوری پیشمور کوسی کوردستان پینان درا .

دهسرتز نمکا، له زیندانمکانی " ابو غریب " و " موصل " و " کمرکوک و هورلیر " به دهها میرد منحال وخوبندکارو جوتیار و روناکبیری کورد له سیداره نهدا به بیانوی پشت گیری و یارمندی هیزه سیمه کانی کوردستان و عیراق، یاخود بهرنگاریان بهرامبهر شمری شسومی (قادسیه) . له کوردستانی روژمه لات، نموه نو ساله رژیمی کونه پرستی ناخونده کان، شمریکی ناروایان بسمه- سمر کورده سمنانده به بیانوی له دین دهرچوون و خوا- ننناسی، زیتتر له چل همرار روآلهی موسلمانی کورد بیان کرده و تیه قوچی قوربانی رژیمی کوماری ټیسلامی ټیران، و کوردستانیان کرده و تیه پایمگای پاسدارن . همر دوو رژیمه- کونه پهرست و دیکتاتورمکانی بهفدا و تاران، ماوهی ههشت ساله کوردستانیان کرده و تیه کیلگمی تاقی کردنموهی چمکه کانیان .

له کوردستانی سمری روژاواش دا، همرچنه، کوشتن و برین وزینجان کردنی کورد روشت و کاری روژانه نیسه، به لام گملی کورد له مافی نهنه وایمندی و سیاسی و کومه- لایمندی بی بهشه . تا ټیستاش تریکهی ۱۰۰ همرار کورد له مافی هاو لاتی بی بهشه .  
 داگیر کمهرانی کوردستان له لمنیو برین وتواندنموهی گم لی کسورد یک تامانجان، همر چهنده شیوهو رمفتار- یان جیاوازه . . . هه سوویان گسورگرن له پیستی مودا . میژووی نویی کورد نمو راستی بیی سلمانده، همر چهنده دوژمن درندانمتر په لاماری بجات وههموو چوژه چمک له دزی به کار بییی و دهست له ویران کردنی کوردستان نسیانریزی و همولی له نیو برندنی بدا، خیمات و بهرپه ره- کانی سمخت و دژوارتر دهمی، به لام، دوزمن نهیتوانیوه و ناتوانیش چوځ به تیکو شومرانی بروتتموهی زرگاری

" یادی ۹ سالمی کوچی وایی  
 مستمهفا بارزانوسی "

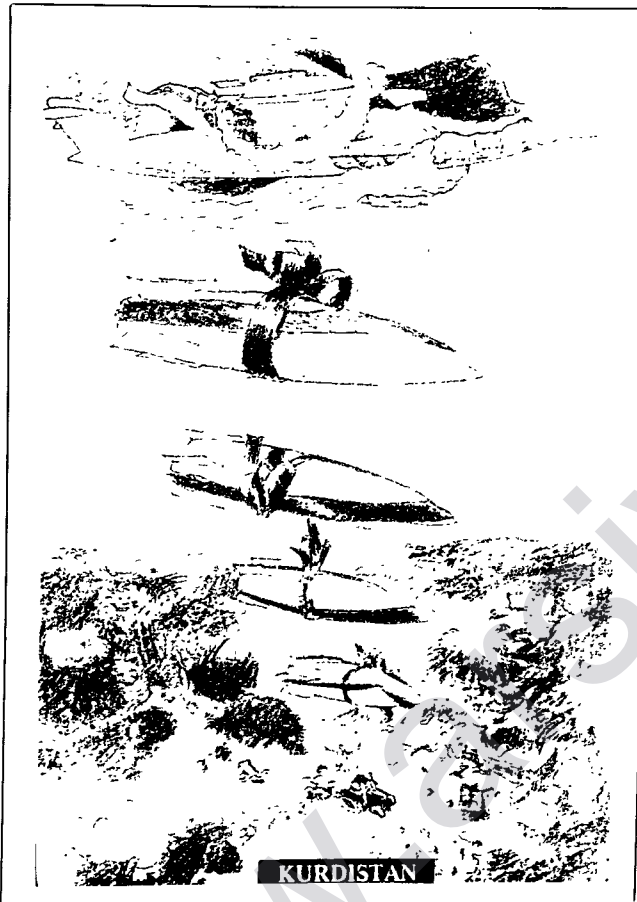
له ۱۹۸۸/۲/۲۷ ریخراوی پارٹی دیموکراتکی کوردستانی عیراق یادی ۹ سالمی کوچی دواپسی سر کرده بروتتموهی زرگاربخوازی کورد مستمهفا بارزانی و سالیک بهسمر کوچی دواپی تیکوشومر ټیپدریس بارزانی تمهدامی مکتتبی سیاسی پارتسی کرد . لهو کورهدا ژماره بیکه زور له نوینموری هیزه سیاسیمکانی کوردستان و بهروری جود و کسوموردی



# دیاری داگیر کهرانی کوردستان

## له جهژنی نهو روژدا

داگیر کهران وهك گورگی هار له میگهلی بی شوان  
بهر بی ،وا به گیانی کورد بهربووه، و ده زگا  
نیو نمتهومیمهکان و کوملهی پاراستنی مافی مروّف  
و ئازانسهکانی راگمیاندن له گوی گادا نووستون.



له کوردستانی باکوور رژیمی فاشی تورکیا لهسیاستی  
تواندنهوهو سهركوت کردن و زیندان کردن وکوشنی  
کورد بهر دهوامه، له ههمان کاتیشدا بالورهی دیموکراسی  
ومروّف پهروهی لی ددها، له کوردستانی باشوو ر،  
رژیمی دیکتاتور و رهگهزپهرستی بهغدا دهست ناپاریزی  
له سووتاندن وپیران کردنی گوند وشارهکانی کوردستان و  
راگوپزانهوهی کورد له خاکی باوباپیران بو سنووری  
سعودیه و ئوردون و ئوردوگا زورهملیهکان، روژنیه  
له شهقامهکانی سلیمانی و ههولپرو که رکووک و دهولکو  
خانهقین و ژهنگار دهها رولهی تیکوشهری کسورد

نه وروژ، سهری سالی تازه وجهژنی نهتهواپهتسی  
گهلی کورده له کوردستان . نه وروژ، سهری سالی  
نوئی یه له ئیران وئهفغانستان و تاجیکستان . هتد .  
به لام نهو روژی کورد، بوته نیشانهی خهبات و  
تیکوشان دژی ستمکاری و زورداری، نیشانهی راپه-  
رین به رووی داگیر کهران، و لهپیناوی ئازادی و  
سهربهخویی کوردستان .

له نهو روژدا، له سهری سالی تازهدا، میللهتانی  
خاوهر میانی، وهك زوربهی گه لانی دونیا ئاههنگی  
سهری سال دهگپن، چاویك به رووداوهکانی سالی.  
رابوردوو دا دهخشینن، وبارو دوخی ولات لیک ده-  
دنهوه، سهركهوتن ودهسکوت ههلهسهنگین و ههر-  
وههاکهم وکوری، ولیژی ههرهس دهست نیشان دهکن .  
له سهری سالدا خهلکی خوئی تا ماده کا و دیاری بو  
خزم وکس وژن و مندال ههلهدهبژی و دهکری، به لام له  
کوردستانی لهت لهتکراوی ئیمهدا، رژیمه داگیرکه-  
رهکان دهرفهت نادهن، گهلی کورد بهخووشی و به  
ئاههنگ پیشهوازی نهو روژ بکا، خاکی کوردستان  
بست به بسیت به خوینی روله قارهمانهکان ئاودهدهن  
، دیاری داگیر کهران بو گهلی کورد، بو مبابی فسفوری و  
ناپالم و چهکی کیمیای و گازی ژههراوی یه، دیساری  
داگیر کهران : کوشتن و شهسکهجه کردنی نیشتمانیه-  
روهان و وپیران کردنی شار و گوندی کوردانه . . . . .  
خیزانی کورد له وژدهدا، له جیاتی باقه گول ونیرگس  
وبه بیوون، لاشه روله کوژراوهکانی بو به دیاری دی،  
مندالانی کورد له باتی شهکرو شیرا و ویاری مندال  
گولله توپ و چهکی کیمای به سهر دادهباری . . . . .  
دایک و باوک له جهژندا، له جیاتی رووخووشی و بزه و  
پیکه نین، لیشاوی فرمیسک و خوین به دهم و چاویان  
جوگه دهبهستی . . . جهژنمان لی دهکنه ماتهم، شایمان  
لی دهکنه شین . . .

له ماوهی سالی رابوردوو، له پارچه جیا جیاکانی  
کوردستان، هپرش و په لاماری دوژمن دژوارتر بووه،  
گهلهکه مان دوو چاری مان و نه مان هاتوووه،

# به ربانگ

نورگانی فیدراسیونی کزمله کوردستانه کانه له سوید

به پرسیار:

مه حموود لهووندی

دهستی نووسهران:

با قی نازی، جهمشید حیدمیری،  
دارا رمشید، فه همی کاکه یی،  
س. ریقینگ، موئه یه د تهیب

ئابوینی سالانه ۱۰۰ کرۆنی سویدی به دهنگاکان ۲۰۰ کرۆنی سویدی

دهستی نووسهران به پرسیار نیه له نووسین و وتارمکانی فیدراسیون.  
ئهی نووسینانی به به ربانگ دی، گهر بلو نه کریتوه به خارمه کاسی  
ناگه پیتوه.

Berbang

ناونیشان:

Box. 45205, 104 30 Stockholm

643880-8

پوستگیر:

08-68 60 60

تلهفون:

ژمارهی - ۲ - (۴۸) ئادار ۱۹۸۸

خوینمیری به ریژ

ومک دهمانن، کۆنگره هی ههشتمی فیدراسیون  
له ۱۳ - ۱۴ فورییهی ۱۹۸۸ بهسترا ۰ له گهمل  
کۆنگره دهستی نووسهرانی پيشووی "به ربانگ"  
کاربان کۆتایی هات ۰ دهسته یهکی نووی بوو  
گۆقاره کهمان دانرا ۰

دهستی نووسهرانی نووی "به ربانگ"، به  
پیشووت دهمانن به ئیوهی بهریژ را بهگهینی که  
بریار ی داوه گۆرانیکی تهواو له روخسارو ناومروک  
و قهواره ی گۆقاره که بکا، تا بتوانی ویست و  
خواستی خوینمیری جی به جی بکا و شه رکسی  
خوی له بواری خزمهت کردنی کولتوری نهتهوا -  
یهتیمان به جی بهگهینی ۰

بیهگومان خوینمیری گۆقاره کهمان چ له کۆنگره دا،  
چ له نیو خویندا ره خنمیان هه بووه له ناومروک و  
زمان و قهواره ی گۆقاره که، بهتایهتی کهمی لاپهره -  
کانی کرمانجی خواروو دا ۰

دهستی نووسهران پیشنیارو بوو چوونی خوینمیری  
له بهر چاو گرت و بریار ی دا، که لاپهره کانی  
گۆقاره که زیتر بکا و ناومروکی هه مه جوو  
دهولمه ند تر بکا ۰ به لام راپهراندنی شه و کاره،  
ته نیا له ئهستوی دهستی نووسهران نیه، ههر  
چه نده به پرسیاریه که له سهر شانی ئهوانه،  
بهلکو ئهرکی هه موو روناکبیر و نووسهرانه  
دهستی یارمه تی به نووسین و هاوکاری بوو دریز  
بکمن و به هانای بین ۰ ههر لهم روانگه یهوش  
دهستی نووسهران بریار ی دا، بانگه وازی ک  
ئاراسته ی نووسهر و هونرمهند و روناکبیرانی  
کورد بکا بوو بهشداری کردن، ههر کس له بواری  
پسپۆری خوی دا له "چاره سهر کردنی گیروگر -  
فته کانی کوردی ئاواره و پضاهنده، ههر وهها  
توانایی و زانایی قهلمه میان بخه نه کار تا  
" بهر بانگ " له که م و کوری رزگار کمن و به  
راستی بیهته گۆقاریکی کولتوری دهولمه ند و  
به پیژ و چیژ ۰

چاومروانی هیمه تی خاومن قهله م و روناکبیرانی  
دلسۆزین ۰

دهستی نووسهران



# به ریانگی

گۆفاری فهدراسیونی کۆمه له کوردستانییه کانه له سوید



به سووریکه تر ئەستیرههه ئینسان گر  
قهومی کۆنی خستهوه جهژنی ئاگر